


**Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна**

**Навчально-науковий інститут міжнародної освіти**

**Кафедра мовної та профільної підготовки**

**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

В.о. завідувача кафедри

  
“\_24\_” \_\_ червня 2024\_ р.

**ЗВІТ**  
**завідувача кафедри мовної та профільної підготовки**  
**Навчально-наукового інституту міжнародної освіти**  
**за 2023/2024 навчальний рік**

Обговорено і ухвалено на засіданні кафедри,  
протокол № 10 від «24» червня 2024 р.

засіданні Вченої ради  
Навчально-наукового інституту міжнародної освіти  
" \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 2024 р., протокол № \_\_\_\_

Завідувач кафедри здійснює керівництво навчальною, науковою, методичною, організаційною роботою кафедри мовної та профільної підготовки, що проводилася відповідно до плану роботи, який розроблено на основі Положення про організацію освітнього процесу в Харківському національному університеті імені В.Н. Каразіна, Положення про планування й звітування науково-педагогічних працівників ХНУ імені В.Н. Каразіна, Цілей Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна у сфері якості на 2023-2024 навчальний рік, Стратегії розвитку Каразінського університету на 2019-2025 роки, Положення про Навчально-науковий інститут міжнародної освіти.

Для забезпечення якості освіти викладачами кафедри розроблено та оновлено Робочі програми навчальних дисциплін із мовної підготовки іноземних здобувачів усіх рівнів вищої освіти, що навчаються на медичному, економічному факультетах, факультеті МЕВ та ТБ, факультеті іноземних мов, юридичному, біологічному, комп'ютерних наук, Навчально-науковому інституті «Каразінська школа бізнесу», Навчально-науковому інституті «Каразінський банківський інститут», слухачів підготовчого відділення.

**Згідно з графіком підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників** 3 викладачі кафедри підвищили свою кваліфікацію у 2023-2024 н. р. : старші викладачі Іванова Т.А. та Селіна І.Л. підвищили кваліфікацію за освітньою програмою «Інновації в системі дистанційного (змішаного) навчання» в ХНУ імені В.Н. Каразіна; старший викладач Домніч С.П. пройшла стажування в Полтавському державному аграрному університеті при сприянні Центру українсько-європейського наукового співробітництва. Також поза планом підвищили кваліфікацію: проф. Ушакова Н.І. та ст. викладач Алексеєнко Т.М. шляхом закінчення магістратури та одержання диплома магістра з відзнакою за спеціальністю 014 Середня освіта («Українська мова та література») у Глухівському національному педагогічному університеті імені Олександра Довженка; доц. Титаренко О.О. – підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників: International postgraduate practical internship “New and innovative teaching methods”, 22 April – 31 May 2024, Uniwersytet Ekonomiczny w Krakowie, Poland. Certificate NR5488/MSAP/2024).

Протягом навчального року кафедра здійснювала проведення вступної співбесіди з іноземними громадянами всіх рівнів вищої освіти. Тестування вступників проводилося з 15-го серпня та відбувалося в on-line форматі, тому було оновлено чотири програми для бакалаврів, магістрів медичного спрямування, магістрів з української та англійської мови. (Ушакова Н.І., Алексеєнко Т.М.). У тестуванні брали участь Карпенко Н.О., Селіна І.Л.,

Алексєенко Т.М., Боченков А.І., Петренко І.П., Тітаренко О.О., Іванова Т.А., Ященко А.А. За результатами тестування було зараховано 600 іноземних громадян на денне та 4 на заочне відділення різних факультетів та спеціальностей.

Інтеграція до європейського та світового освітньо-наукового простору забезпечується участю викладачів кафедри у наукових конференціях у закордонних університетах, публікаціями наукових статей у закордонних виданнях, а також участю європейських фахівців у підготовці фахового збірника наукових праць «Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки», що видається ННІМО (2 рази на рік), а також збірника наукових робіт іноземних студентів «Нові наукові горизонти: досягнення, пошук». 6-7 червня 2024р. проведено дві наукові конференції: XXVI Міжнародна науково-практична конференція «Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки» та VI студентська наукова конференція «Нові наукові горизонти: досягнення, пошук».

Протягом 2023-2024 н. р. на кафедрі здійснювалася робота методичного семінару під керівництвом проф. Ушакової Н.І.. У поточному році було проведено **4 засідання науково-методичного семінару:**

1. **18. 10 2023 р.** відбулося засідання науково-методичного семінару кафедри мовної підготовки за темою «Види та способи створення комп'ютерних тестових завдань та інших засобів контролю в умовах дистанційного навчання».

*Доповідач – Петренко І. П., старший викладач кафедри мовної підготовки Навчально-наукового інституту міжнародної освіти.*

2. **20.12 2023 р.** відбулося засідання науково-методичного семінару кафедри мовної підготовки за темою «Керунки та основні засади термінологічної підготовки фахівців. Основні завдання термінографії. Підручники, навчальні посібники, словники. Термінологічні словники Харківського лексикографічного товариства».

*Доповідач – доктор філол наук, ад'юнкт, керівник лабораторії лексикографічних досліджень Дубічинський В.В. (Варшавський університет).*

2. **1 лютого 2024 р.** відбулося засідання науково-методичного семінару кафедри мовної підготовки за темою «Поширення української мови у світі: україністика у Стамбульському університеті».

*Доповідач – Кушнір І. М., канд. пед. наук, доцент, лектор-доктор кафедри слов'янських мов факультету письменства відділення української мови та літератури Стамбульського університету.*

3. **20 березня 2024 р.** відбулося засідання науково-методичного семінару кафедри мовної підготовки за темою «Використання платформи MOODLE для проведення електронних заліків та іспитів без прив'язки до дистанційних курсів».

*Доповідач – Петренко І. П., старший викладач кафедри мовної підготовки Навчально-наукового інституту міжнародної освіти*

В умовах дії воєнного стану **освітній процес** здійснювався дистанційно.

На **факультеті іноземних мов** мовна підготовка здійснювалася проф. Ушаковою Н.І. за дисципліною «Українська мова за професійним спрямуванням». Заняття проводилися на платформі Google Meet.

На **економічному факультеті** мовна підготовка здійснювалась ст. викладачем Копиловою О.В. за навчальними дисциплінами: «Іноземна мова професійного спілкування», «Іноземна мова професійного спрямування», «Ділова іноземна мова». Проводились заняття на платформі Zoom.

На **факультеті МЕВ та ТБ** мовна підготовка іноземних здобувачів вищої освіти здійснювалась викладачами (проф. Ушакова Н.І., доц. Тростинська О.М., доц. Тітаренко О.О., ст. викл. Копилова О.В., ст. викл. Манівська Т.Є., ст. викл. Клочко Т.В., ст. викл. Іванова Т.А., ст. викл. Селіна І. Л., ст. викл. Петренко І.П.) за такими навчальними дисциплінами: «Друга іноземна мова» (для українськомовної форми – англійська мова, для англійськомовних студентів – українська), «Іноземна мова і переклад», «Іноземна мова і переклад за фахом», «Перекладацька практика (навчальна) без відриву від навчання», «Іноземна мова спеціальності (англ.)». Проводились заняття на платформах Zoom (Тростинська О.М., Тітаренко О.О., Копилова О.В., Манівська Т.Є., Іванова Т.А., Селіна І. Л., Петренко І.П.) та Google Meet (Ушакова Н.І., Клочко Т.В.).

У **ННІ «КШБ»** іноземні студенти навчалися за дисциплінами «Українська мова як іноземна» (проф. Ушакова Н.І., доц. Тітаренко О.О., доц. Тростинська О.М., ст.викл. Косьміна В.Ю., ст.викл. Петренко І.П., ст.викл. Клочко Т.В.) на платформах Zoom та Google Meet.

Навчальну роботу **на юридичному факультеті** здійснювали ст. викл. Іванова Т.А., ст. викл. Ященко А.А., ст. викл. Копилова О.В., ст. викл. Клочко Т.В. та ст. викл. Селіна І.Л.

На 1 курсі студенти навчалися в 3 групах (ЮП-14 -1 чол., ЮМП-12 – 3 чол. та ЗЮМП-12 – 3 чол.). В кінці 1 семестру студент-правознавець успішно здав залік, а у кінці 2 семестру студенти гр. ЮМП-12 та ЗЮМП-12 склали залік з курсу «Foreign language(the first)» та екзамен з курсу «Українська мова як іноземна».

На 2 курсі студенти у 2 семестрі здавали залік з курсу «Foreign language (the first)». Це англійські студенти групи ЮМП-22. Студенти 3 курсу у 2 семестрі склали іспит з курсу «Foreign language (the first)». Це українські студенти групи ЮМП -33 та англійські студенти групи ЮМП-34.

У 2023-2024 навчальному році заняття у **ННІ "Каразінський банківський інститут"** із дисципліни «Українська мова як іноземна» проводилися відповідно до робочих програм для іноземних студентів першого року навчання другого (магістерського) рівня освіти денної форми доц. Титаренко О.О., ст. викл. Копиловою О.В., ст. викл. Селіною І.Л., ст. викл. Петренком І.П., ст. викл. Косьміною В.Ю. на двох спеціальностях у 7 групах (загалом 121 студент):

1) 072 «Фінанси, банківська справа та страхування», освітньо-професійна програма «Фінансові технології та банківський менеджмент» – 3 групи, 51 студент (гр. АФ-13М-I – 15 студ., АФ-13М-II – 15 студ., АФ-13М-III – 21 студ.);

2) 073 «Менеджмент», освітньо-професійна програма «Менеджмент організацій та адміністрування» – 4 групи, 70 студентів (гр. АМ-15М-I – 14 студ., АМ-15М-II – 16 студ., АМ-15М-III – 20 студ., АМ-15М-IV – 20 студ.).

Заняття проводилися на платформі Zoom.

У 2 семестрі 2023/2024 навчального року українську мову на **біологічному факультеті** вивчали 3 іноземні магістранти з Китаю (дисципліна «Іноземна мова за професійним спрямуванням»). Навчальне навантаження відповідно до навчального плану спеціальності 091 «Біологія» склало 42 години (викладач – доц. Тростинська О.М.).

Заняття проводилися на платформі ZOOM згідно з розкладом занять на біологічному ф-ті. Навчання здійснювалося за оновленою Програмою навчання. Програма навчання виконана повністю, магістранти не пропустили жодного заняття і склали підсумковий дворівневий контроль (також за оновленими матеріалами) на: 93, 95 і 97 балів.

У 2023/2024 навчальному році українську мову вивчав один іноземний **аспірант** (спеціальність 092 Біологія та біохімія, англійська мова навчання), викладач – доц. Тростинська О.М. Програма навчання виконана повністю. Аспірант успішно склав іспит (оцінка «відмінно»).

На **медичному факультеті** заняття для іноземних здобувачів вищої освіти англomовної та українськомовної форми навчання проводилися відповідно до робочих програм спеціальності 222 «Медицина», освітньо-професійної програми «Медицина», другого (магістерського) рівня вищої освіти з таких навчальних дисциплін: «Іноземна мова» (1 курс), «Українська мова (за професійним спрямуванням)» (1 курс), «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» (2 курс), курс за вибором «Іноземна мова за професійним спрямуванням» (2 курс), «Іноземна мова за професійним спрямуванням»/«Іноземна мова» (друга мова) (3 курс), «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» (4 курс), «Іноземна мова за фахом» (4 курс), «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» (5 курс), «Іноземна мова за фахом» (5 курс).

На першому курсі медичного факультету було сформовано 1 групу студентів англomовної форми навчання, загальна кількість студентів – 6 осіб.

На другому курсі медичного факультету навчалося 3 групи студентів англomовної форми навчання: 2 групи МА із загальною кількістю студентів – 21 особа, 1 група ММ із загальною кількістю студентів – 4 особи та 1 група студентів українськомовної форми навчання (МЛ) із загальною кількістю студентів – 1 особа.

На третьому курсі медичного факультету функціонувало 3 групи студентів англomовної форми навчання (МА) із загальною кількістю студентів – 42 особи, 1 група студентів українськомовної форми навчання (МЛ) із загальною кількістю студентів – 2 особи.

На четвертому курсі медичного факультету було сформовано 4 групи студентів англomовної форми навчання: 3 групи МА, 1 група ММ, загальна кількість студентів – 18 осіб.

На п'ятому курсі медичного факультету навчалося 7 груп студентів англomовної форми навчання: 6 груп МА із загальною кількістю студентів – 28 осіб та 1 група ММ англomовної форми навчання (ММ) із загальною кількістю студентів – 6 осіб; 3 групи МЛ студентів українськомовної форми навчання.

Освітній процес забезпечували такі науково-педагогічні працівники кафедри: ст. викл. Алексеєнко Т.М., доц. Карпенко Н.О., ст. викл. Селіна І.Л., проф. Ушакова Н.І., ст. викл. Яценко А.А.

Заняття проводилися в онлайн-режимі з використанням платформ Google meet (Алексеєнко Т.М., Карпенко Н.О., Ушакова Н.І., Яценко А.А.) та Zoom (Селіна І.Л.).

У 2023/2024 навчальному році на **факультеті комп'ютерних наук** навчалися 2 студенти: 1 студент першого курсу (США) та 1 студент другого курсу (Азербайджан). Обидва студенти регулярно відвідували заняття. Студент другого курсу в першому семестрі склав іспит із дисципліни «іноземна мова» на відмінно і закінчив своє навчання. Студент першого курсу також успішно склав залік у другому семестрі.

Освітній процес на факультеті комп'ютерних наук забезпечувала ст. викладач Косьміна В.Ю. Заняття проводилися в онлайн-режимі з використанням платформи Zoom.

**Гуманітарна секція** кафедри мовної підготовки (згодом кафедри мовної та профільної підготовки) ННІМО в цьому навчальному році була організатором дистанційних мовних навчальних курсів за формою *онлайн–занять (дистанційно)* на платформі ZOOM для слухачів підготовчого відділення, студентів факультетів та навчально-наукових інститутів Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна за різними програмами-напрямами, а саме:

1) дистанційна мовна підготовка іноземних громадян та осіб без громадянства з української (англійської) мови;

2) дистанційний мовний курс із підготовки до вступу у заклади вищої освіти України незалежно від факультету і освітньої програми;

3) курси практичних занять з української (англійської) мови для слухачів підготовчого відділення, які готуються до вступу у заклади вищої освіти України тощо.

В цьому навчальному році на дистанційних мовних навчальних курсах за формою *онлайн–занять (дистанційно)* на платформі ZOOM працювали викладачі кафедри мовної підготовки (згодом кафедри мовної та профільної підготовки) з навчальної дисципліни "Англійська мова": Варава С.В., Боченков А.І., Тітаренко О.О., Іванова Т.А., Петренко І.П.; з навчальної дисципліни «Англійська мова (дистанційна мовна підготовка)», «Мовленнєва практика / англійська (дистанційна мовна підготовка)» Вержанська О.М.; з навчальної дисципліни «Українська мова (дистанційна мовна підготовка)»; «Мовленнєва практика / українська (дистанційна мовна підготовка)» Селіна І.Л.

Слухачами груп були представники Китаю, Туреччини, Азербайджану, Узбекистану.

*РАЗОМ працювало:*

– 146 слухачів за навчальними дисциплінами – «Англійська мова (дистанційна мовна підготовка)», «Мовленнєва практика / англійська (дистанційна мовна підготовка)»;

– 12 слухачів за навчальними дисциплінами – «Українська мова (дистанційна мовна підготовка)», «Мовленнєва практика / українська (дистанційна мовна підготовка)».

Слухачами дистанційних мовних курсів були:

– *магістранти* факультетів університету: «Математики і інформатики», «Юридичного», «Медичного», «Економічного», «Соціологічного», «Іноземних мов», «Біології та біохімії» та Навчально-наукових інститутів: «Каразінський банківський інститут» («КБІ»), «Каразінська школа бізнесу» («КШБ») (9 підрозділів);

– *бакалаври* факультетів університету: «Іноземних мов», «Юридичного» (2 підрозділи);

– *підготовчого відділення* ННІМО (1 підрозділ).

На підготовчому відділенні ННІМО за формою *онлайн-занять (дистанційно)* на платформі ZOOM працювали викладачі кафедри мовної підготовки (згодом кафедри мовної та профільної підготовки), а саме:

*мовні навчальні дисципліни викладали:* Домніч С.П. (навчальна дисципліна «Українська мова» упродовж всього навчального року); Петренко І.П. (навчальна дисципліна «Мовленнєва практика» упродовж I семестру навчального року); Яценко А.А. (навчальна дисципліна «Мовленнєва практика» упродовж II семестру навчального року);

*профільні дисципліни викладали (україномовна форма навчання) - 2 студенти:* ст. викл. Кутя О.А. (навчальна дисципліна «Українознавство» упродовж I семестру навчального року); доц. Козак О.В. (навчальна дисципліна «Українознавство» упродовж II семестру навчального року); Шапошник А. (навчальна дисципліна «Хімія» упродовж I семестру навчального року); ст. викл. Клименко Г.В. (навчальні дисципліни «Математика» та «Фізика» упродовж всього навчального року); ст. викл. Дімітров О.Ю. (навчальна дисципліна «Біологія» упродовж всього навчального року; навчальна дисципліна «Хімія» упродовж II семестру навчального року).

На медичному факультеті англійськомовної форми навчання заняття з гуманітарної дисципліни проводила доц. Бондаренко Г.А. (навчальна дисципліна «History of Ukraine and Ukrainian Culture») – 7 студентів.

У ННІ "Каразінська школа бізнесу" заняття з гуманітарних та профільних дисциплін англійськомовної форми навчання спеціальності



“Менеджмент” проводили: доц. Бондаренко Г.А., доц. Козак О.В., ст. викл. Кутья О.А. (269 студентів).

У ННІ "Каразінський банківський інститут" заняття з дисципліни "History of Ukraine" англomовної форми навчання проводили доц. Бондаренко Г.А., доц. Козак О.В., ст. викл. Кутья О.А. (122 студенти).

Усі заняття проводились заняття на платформі Zoom. Усі дисципліни мають методичний матеріал та сертифіковані дистанційні курси.

За ініціативи викладачів секції рішенням Вченої Ради ХНУ імені В.Н. Каразіна створено сайт на платформі Moodle «Складаємо іспити та заліки» (Петренко І.П., Ушакова Н.І., Яценко А.А. та ін.). Саме на платформі Moodle «Складаємо іспити та заліки» було розроблено засоби діагностики результатів навчальних досягнень (9) та здійснено багато оновлень попередніх матеріалів (15) для слухачів підготовчого відділення, мовних дистанційних курсів та студентів факультетів: МЕВ і ТБ, економічного та медичного, ННІ «КШБ» та ННІ «КБІ» (Петренко І.П.).

У звітний період комп'ютерною секцією кафедри було проведено значну роботу з розроблення та впровадження **дистанційних курсів** для студентів різних спеціальностей та форм навчання. Зокрема, було створено, змістовно та дидактично наповнено, а також сертифіковано два дистанційні курси:

1. «Іноземна мова за професійним спрямуванням» для здобувачів вищої освіти 2 курсу англomовної форми навчання [Електронний ресурс] / Т. М. Алексеєнко, А. І. Боченков, І. Петренко, І. Л. Селіна, Н. Ушакова, А. А. Яценко // Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна : [сайт]. – Режим доступу: <https://moodle.karazin.ua/course/view.php?id=2135> (дата звернення: 21.06.2024).

2. «Іноземна мова для студентів першого курсу англomовної форми навчання» (додатково) [Електронний ресурс] / Т. М. Алексеєнко, Л. Задорожня, Н. О. Карпенко, І. Петренко, Н. Ушакова, А. А. Яценко // Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна : [сайт]. – Режим доступу: <https://moodle.karazin.ua/course/view.php?id=6037> (дата звернення: 21.06.2024).

Крім того, було створено три дистанційні курси, відкриті для доступу здобувачів вищої освіти:

1. Петренко І. П. Складаємо заліки та іспити [Електронний ресурс] / І. П. Петренко // Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна : [сайт]. – Режим доступу: <https://moodle.karazin.ua/course/view.php?id=7822>

(дата звернення: 21.06.2024). На цьому курсі складали іспити та заліки 160 студентів МЕО, Економ. Фак, Медфак, Подфак, курси, КШБ, КБІ.

2. Іванова Т. А. Foreign language (the first) [Електронний ресурс] / Т. А. Іванова, І. П. Петренко // Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна : [сайт]. – Режим доступу: <https://moodle.karazin.ua/course/view.php?id=7100> (дата звернення: 21.06.2024).

3. Навчання професійного діалогу: Лікар – хворий [Електронний ресурс] / Т. М. Алексеєнко, А. І. Боченков, І. Петренко, А. А. Яценко // Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна : [сайт]. – Режим доступу: <https://moodle.karazin.ua/course/view.php?id=2116> (дата звернення: 21.06.2024).

У рамках розроблення і впровадження нових форм, методів і технологій навчання секцією було створено 24 методичні розробки, з яких 9 – одноосібно (Петренко І.П.), а 15 – у співавторстві. Ці матеріали доступні на сторінці <https://moodle.karazin.ua/course/view.php?id=7822>.

Також секцією було проведено методичний семінар на тему «Використання оболонки iSpring для створення тестових завдань різних типів» (доповідач – Петренко І.П.).

На XXVI Міжнародній науково-практичній конференції «Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки» (м. Харків, 06-07 червня 2024 р.) було проведено майстер-клас на тему «Використання ІІІ для створення навчального контенту з української мови як іноземної» (ведучий – Петренко І.П.).

Всі ці заходи сприяли підвищенню якості навчального процесу та впровадженню інноваційних методів викладання у нашому університеті.

**Міжнародна діяльність кафедри** мовної та профільної підготовки здійснювалась за 4 напрямками:

I. Наукова діяльність (написання статей у міжнародних виданнях, участь у міжнародних конференціях, робота в редакції міжнародних наукових видань).

II. Діяльність в рамках міжнародних грантових програм.

III. Проведення науково-методичних семінарів представниками іноземних університетів.

IV. Академічна мобільність.

I. а) У контексті **наукових досліджень** у поточному навчальному році було опубліковано значну кількість статей як українською, так і англійською

мовами, у тому числі частини монографій у наукових виданнях, які індексуються в міжнародній наукометричній базі даних SCOPUS:

1. Наталя Ушакова, Ірина Кушнір, Ібрагім Абдаллах Аль-шабуль, Аліна Ященко, Надія Моргунова. *Principles of the structure and functions of work programs of curriculum disciplines of the linguistic cycle for educational migrants.*
2. Станіслава Приходько, Дарія Рязанцева, Тетяна Уварова, Аліна Борисова, Тетяна Алексеєнко. *Multimedia technologies in teaching the Ukrainian language as a foreign language.*
3. Ольга Гриценко, Ірина Зозуля, Ірина Кушнір, Тетяна Алексеєнко, Алла Стадній. *Opportunities for Organization of Classes in Foreign Languages by Means of Microsoft Teams (in the Practice of Teaching Ukrainian as a Foreign Language).*
4. Людмила Задорожня, Євгенія Процко, Тетяна Пахомова, Олена Тітаренко, Юлія Лучко. *The role of information and communication technologies in students' academic achievements.*

б) викладачі кафедри брали **участь у міжнародних конференціях**, що надає можливість обмінюватися ідеями, досвідом та новітніми досягненнями з представниками академічної спільноти з усього світу. Крім того, це сприяє розширенню міжнародних наукових зв'язків та налагодженню співпраці з визнаними експертами і вченими. Опубліковані статті і участь у міжнародних конференціях підкреслюють професійний рівень та досягнення викладачів кафедри, що сприяє підвищенню престижу закладу вищої освіти..

Це, зокрема:

1. Ушакова Н., Кушнір І., Тростинська О. Алексеєнко Т. Становлення і розвиток методики мовної підготовки іноземних студентів класичного університету. Частина 4. Мовна підготовка іноземних студентів-медиків англomовної форми навчання. XXVI Міжнародна науково-практична конференція "Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки", Україна, Харків.
2. Ушакова Н., Дубічинський В. Комунікативно-лінгвістичний перекладацький інструментарій академічної адаптації освітніх мігрантів у кризових умовах. XXVI Міжнародна науково-практична конференція "Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки", Україна, Харків.
3. Ушакова Н.І., Дубічинський В.В. Стратегії та тактики навчальної взаємодії у кризових ситуаціях освітньої комунікації. *Мова - людина - світ: персуазія мовна в різних дискурсах*, Польща, Гданськ.

4. Тростинська О. Контрастивний підхід у викладанні української мови як іноземної. XXVI Міжнародна науково-практична конференція "Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки", Україна, Харків.
5. Тітаренко О.О., Копилова О.В. Фаховий контекст навчання читання іноземних студентів-економістів. XXVI Міжнародна науково-практична конференція "Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки", Україна, Харків.
6. Боченков А., Іванова Т. The problem of teaching speech activities in a foreign language to international law students. XXVI Міжнародна науково-практична конференція "Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки", Україна, Харків.
7. Ушакова Н.І. Міжнародний діловий етикет для іноземних здобувачів наукового ступеня доктора філософії. XVIII Міжнародна науково-практична конференція *Проблеми і перспективи мовної підготовки іноземних студентів*, Україна, Харків.
8. Іванова Т.А. Про міжкультурну комунікацію в сучасному світі. XVIII Міжнародна науково-практична конференція *Проблеми і перспективи мовної підготовки іноземних студентів*, Україна, Харків.
9. Тростинська О.М. Мотиваційний чинник у вивченні української мови іноземними здобувачами вищої освіти. XVIII Міжнародна науково-практична конференція *Проблеми і перспективи мовної підготовки іноземних студентів*, Україна, Харків.
10. Копилова О.В. Реферування текстів за фахом в іноземній аудиторії. *Technologies and strategies for the implementation of scientific achievements*, Стокгольм, Швеція.
11. Копилова О.В. Самостійна робота іноземних здобувачів вищої освіти з науковим текстом, *Progressive Science and Achievements*, Доха, Катар.
12. Копилова О.В. Оптимізація навчання читання текстів за фахом іноземних здобувачів вищої освіти економічних спеціальностей. XVIII Міжнародна науково-практична конференція *Проблеми і перспективи мовної підготовки іноземних студентів*, Україна, Харків.
13. Карпенко Н.О. Самостійна робота іноземних студентів при навчанні української мови. *Міжнародна науково-практична конференція «Сучасні тенденції розвитку науки, освіти та суспільства»*, Тампере, Фінляндія.
14. Оксана Тростинська, Олена Тітаренко, Олександра Гребенщикова. Features of the formation of communicative competence of educational migrants in Ukrainian higher institutions. У зб. «Логос» міжнародної конференції, Болонья, Італія.

15. Селіна І.Л. Аудіювання – найскладніший вид мовленнєвої діяльності в процесі навчання української мови як іноземної. *XLIV Міжнародна науково-практична конференція "Сучасні аспекти модернізації науки: стан, проблеми, тенденції розвитку"*, Швеція, Умео.
16. Аліна Ященко, Вікторія Косьміна. Етноорієнтована складова на заняттях української мови як іноземної. *Current issues of science, prospects and challenges*, Сідней, Австралія.
17. Боченков А. Introducing Ukrainian medical terminology as a component of doctor-patient communication for international students in an English-medium education setting. *Scientific Collection «InterConf+»*, Рим, Італія.
18. Прія Паллаві, С.П. Домніч, І.П. Петренко. Емергентні вірусні хвороби в Індії. V International Scientific and Theoretical Conference *Formation of innovative potential of world science*, Тель-Авів, Ізраїль.
19. Козак О.В. Проблеми багатопартійності в Україні 1917-1925 рр. у роботах М.Ю. Шаповала. *XLI Міжнародна науково-практична конференція Сучасні аспекти модернізації науки: стан, проблеми, тенденції розвитку*, Туреччина, Анкара.
20. Козак О.В. Методика та особливості викладання дисципліни Історія України іноземним студентам другого (магістерського) рівня вищої освіти. *"Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки"*, Україна, Харків.
21. Клименко Г., Дімітров О. Organization of teacher's work during the wartime. *Світ дидактики: дидактика в сучасному світі*. Україна, Київ.
22. Дімітров О., Клименко Г.В. The influence of digital literacy level on the quality of education in Ukraine under the conditions of marital state. *Світ дидактики: дидактика в сучасному світі*. Україна, Київ.
23. Бондаренко Г.А. The war as a challenge for the international education of Ukraine / Війна як виклик для міжнародної освіти України. *5th Annual Taras Shevchenko Conference (5-та щорічна конференція імені Тараса Шевченка)*, США, Індіана.

Більш детально наукова робота наведена у наступній таблиці:

Зб. наук . пр.	Статті у наук. виданнях, що не індекс. у міжнар. базах SCOPUS та/або Web of Scince	Статті у вітчизн. фаховому наук. виданні, що входить до кат. "Б"	Статті у наук. виданнях, що індекс. у міжнар. базах SCOPUS	Розділ монографії , виданої за реком. Вченої ради ун-ту	Керівництво науковою роботою здобувачів вищої освіти з підготовкою наукової статті у виданні, що не індексується у міжнародних наукометричних базах SCOPUS та/або Web of	Керівництво науковою роботою здобувачів вищої освіти з підготовкою доповіді на міжнародній, всеукраїнс	Участь у науковій, наук.-практ. конференції в Україні	Участь у науковій, наук.-практ. конф. поза межами України	Організ. та проведення конференцій в ХНУ
----------------	--	--	--	---	--	--	---	---	--

					Science	ькій конференції.				
<b>За планом</b>										
<b>3</b>	<b>8</b>	<b>15</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	
<b>Виконано:</b>										
<b>3</b>	<b>9</b>	<b>13</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>12</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>25</b>	<b>2</b>	

в) Н. І. Ушакова (заст. гол. редактора), О.М. Тростинська (член редколегії), О.О. Тітаренко (секретар) разом із колегами з інших країн займалися редагуванням фахового збірника наукових праць *Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки*, вип. 43, 44. Ця спільна наукова робота сприяє розвитку міжнародного співробітництва та обміну ідеями між вченими з різних країн. Наукове редагування збірника вимагає професійної компетенції та уваги до деталей, а участь учених із різних університетів сприяє високій якості збірника і допомагає забезпечити високі наукові стандарти для читачів та наукової спільноти. Спільний труд у науковому редагуванні збірника свідчить про активну наукову діяльність кафедри і сприяє збагаченню наукової літератури відповідної галузі.

Проф. Н.І.Ушакова є членом редакційних колегій наукового часопису «Studia Rossica Gedanensia» (Гданьський університет, Польща) та міжнародного наукового журналу «Cross Cultural Studies: Education and Science» (США).

## **II. Участь у міжнародних грантових проєктах.**

В межах програми Erasmus+ проф. Н.І. Ушакова бере участь у роботі проєкту "Розвиток навичок читання за допомогою цифрових технологій (курс бакалаврату)". Партнерами проєкту є університети Естонії, Латвії, Словенії та України. За рік сумісної праці проф. Ушаковою Н.І. розроблено Модуль навчальної програми з викладання української мови як іноземної, Модуль навчання читання за допомогою програм і електронних застосунків. методичну систему вправ із навчання читання із характеристикою вмінь, які мають бути сформовані, і типологію завдань. Здійснюється підготовка дистанційного курсу.

### **Міжнародні проєкти секції профільної підготовки:**

1. Доц. Бондаренко Г.А. Запрошений науковець Університету Індіани (США) (09/2022р.– 08/2024р.)

IU-Ukraine Nonresidential Scholars Program at Indiana University (IU) <https://reei.indiana.edu/iu-ukraine-non-resident-scholars-program/>

2. Бондаренко Г.А. Участь у дослідницькому проєкті Віденського Інституту наук про людину (IWM) «Documenting Ukraine». ( 2022 – по теперішній час)

3. Бондаренко Г.А. Участь у міжнародному проєкті: «МІСТО І ВІЙНА» за підтримки Програми вивчення сучасної України Канадського інституту українських студій Альбертського університету (Едмонтон, Канада). (2022 – по теперішній час). Координатор проєкту:

<https://cityface.org.ua/projectheritage.html>

III. На науково-практичному семінарі для викладачів кафедри відбулася лекція-бесіда доктора Володимира Дубічинського з Варшавського університету на тему «Керунки та основні засади термінологічної підготовки фахівців. Основні завдання термінографії. Підручники, навчальні посібники, словники». Також на черговому засіданні методичного семінару канд. філол. наук, доцент, лектор-доктор кафедри слов'янських мов факультету письменства відділення української мови та літератури Стамбульського університету Кушнір І.М. виступила з лекцією за темою «Поширення української мови у світі: україністика у Стамбульському університеті».

IV. Під час реалізації програми академічної мобільності Erasmus+ в Загребському університеті (Хорватія) за програмою Training доц. Тростинська з 14.09.2023 по 29.09.2023 працювала над підготовкою до видання академічного хорватсько-українського та українсько-хорватського словника та за програмою Teaching з 26.02.2024 по 10.03.2024 викладала українську мову студентам 3 курсу відділення української мови та літератури філософського факультету.

У 2022-2023 навчальному році викладачами кафедри було проведено **2 відкритих заняття** (ст. викл. Петренко І.П., доц. Тітаренко О.О.).

Зусилля викладачів кафедри було спрямовано також на адаптацію іноземних студентів до умов освітнього процесу та нового соціокультурного середовища, для чого проведено низку виховних заходів.

У поточному навчальному році проведено чергове **анкетування іноземних здобувачів вищої освіти**. В анкетуванні взяли участь 39 осіб: 29 – англomовна форма навчання і 10 - україномовна, 10 із яких випускники 2022-2023 навчального року

Респонденти є представниками медичного факультету, МЕВ та ТБ КШБ юридичного та економічного.

Курси: 3 – 11 студентів, 4 – 9 студентів, магістранти – 19 осіб.

Країни: Азербайджан-5, Єгипет-3, Індія-2, Туніс-2, Китай-15, Палестина-1, Марокко-2, Узбекистан-1, Турція-8.

За результатами анкетування всі респонденти вважають важливим вивчення української мови, задоволені якістю навчання, позитивно оцінюють толерантність викладачів. Надано результати про труднощі у вивченні мов, побажання студентів щодо додаткових мовних курсів, які вони хотіли б вивчати, побажання щодо покращення організації навчального процесу.

Докладну інформацію про основні напрями роботи кафедри подано в подальшому звіті.

### **1. Кадровий склад**

Після реорганізації Навчально-наукового інституту міжнародної освіти з 01.04.2024 р. структурно кафедра мовної підготовки була об'єднана з секцією профільної підготовки у складі 5 викладачів (2 доценти та 3 ст. викладачі) та набула назву кафедри мовної та профільної підготовки Навчально-наукового інституту міжнародної освіти.

**1 професор**, докт. пед. наук, проф. Ушакова Н.І. (в.о. зав. кафедри вересень 2023 р. – березень 2024 р.)

**6 доцентів**: Бондаренко Г.А., Вержанська О.М., Карпенко Н.О., Козак О.В. (в.о. зав. кафедри з квітня 2024 р.), Тітаренко О.О., Тростинська О.М.

**15 старших викладачів**: Алексєєнко Т.М., Боченков А.І., Варава С.В., Дімітров О.А., Домніч С.П., Іванова Т.А., Клименко Г.В., Клочко Т.В., Копилова О.В., Косьміна В.Ю., Кутья О.А., Манівська Т.Є. (звільнилася), Петренко І.П., Селіна І.Л., Тітаренко О. О., Яценко А.А.

Викладачі кафедри здійснювали навчальну роботу на факультетах:

**Медичному**: Алексєєнко Т.М., Бондаренко Г.А., Боченков А.І., Карпенко Н.О., Косьміна В.Ю., Клочко Т.В., Манівська Т.Є., Петренко І.П., Селіна І.Л., Ушакова Н.І., Яценко А.А.

**Економічному**: Копилова О.В.

**Міжнародних економічних відносин та туристичного бізнесу**: Ушакова Н.І., Тростинська О.М., Тітаренко О.О., Копилова О.В., Манівська Т.Є., Іванова Т.А., Клочко Т.В., ст. викл. Селіна І.Л., Петренко І.П.

**ННІ "Каразінська школа бізнесу"**: Ушакова Н.І., Тітаренко О.О., Тростинська О.М., Козак О.В., Косьміна В.Ю., Петренко І.П., Клочко Т.В., Бондаренко Г.А., Кутья О.А.

**ННІ "Каразінський банківський інститут"**: Тітаренко О.О., Козак О.В., Копилова О.В., Селіна І.Л., Петренко І.П., Косьміна В.Ю., Бондаренко Г.А., Кутья О.А.

**Іноземних мов**: Ушакова Н.І., Козак О.В.



**Біологічному:** Тростинська О.М.

**Юридичному:** Іванова Т.А., Яценко А.А., Козак О.В., Копилова О.В.,  
Клочко Т.В. Селіна І.Л.

**Комп'ютерних наук:** Косьміна В.Ю.

**Підготовчому відділенні:** Боченков А.І., Варава С.В., Вержанська  
О.М., Дімітров О.Ю., Іванова Т.А., Клименко Г.В., Козак О.В., Кутья О.А.,  
Петренко І.П., Селіна І.Л., Титаренко О.О., Яценко А.А.

## 1. Методична робота

**Завдання на навчальний рік:**

- забезпечення навчального процесу мовної підготовки здобувачів вищої освіти медичного, юридичного, економічного факультетів, факультету МЕВ та ТБ, факультету іноземних мов, факультету комп'ютерних наук, Навчально-наукового інституту «Каразінська школа бізнесу»; Навчально-наукового інституту "Каразінський банківський інститут"; Підготовчого відділення
- розроблення й оновлення навчальних програм і планів із дисциплін, що викладаються;
- створення і оновлення комп'ютерного забезпечення навчального процесу.

Види роботи, заходи	Підсумковий результат	Виконавець	Відмітка про виконання
<b>Секція факультету іноземних мов</b>			
Оновлення робочої програми нової навчальної дисципліни «Українська мова за професійним спрямуванням» для студентів 1 курсу факультету іноземних мов (Галузь знань – 03 Гуманітарні науки, Спеціальність – 035 «Філологія»)	Програма	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
Оновлення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Українська мова за професійним спрямуванням» для студентів 1 курсу факультету іноземних мов (Галузь знань – 03 Гуманітарні науки, Спеціальність – 035 «Філологія»)	Контрольна та залікова роботи	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
Публікація методичних рекомендацій з навчальної дисципліни «Українська мова за	Методичні рекомендації	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано

професійним спрямуванням» для студентів 1 курсу факультету іноземних мов (галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 «Філологія», освітня програма Англійська мова та література і переклад та друга іноземна мова) (оприлюднення в мережі інтернет як електронного ресурсу).			
Контрольні відвідування занять викладачів кафедри.	Відвідування	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
Підготовка до аудиторних занять.		Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
<b>Економічна секція</b>			
Розроблення робочої програми нової навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна», спеціальність 073 «Менеджмент», освітньо-професійна програма «Бізнес-адміністрування», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, Навчально-науковий інститут «Каразінська школа бізнесу» (державною мовою та англійською).	Програма	Проф. Ушакова Н.І. доц. Тітаренко О. О. Ст. викл. Копилова О.В.	Виконано
Розроблення робочої програми нової навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна», спеціальність 073 «Менеджмент», освітньо-професійна програма «Менеджмент», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, Навчально-науковий інститут «Каразінська школа бізнесу» (державною мовою та англійською).	Програма	Проф. Ушакова Н.І. доц. Тітаренко О. О., ст. викл. Копилова О.В.	Виконано
Розроблення робочої програми нової навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна», спеціальність 076 «Підприємництво і торгівля», освітньо-професійна програма «Підприємництво», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, Навчально-науковий інститут «Каразінська школа бізнесу» (державною	Програма	Проф. Ушакова Н.І. Доц. Тітаренко О. О. Ст. викл. Копилова О.В.	Виконано

мовою та англійською).			
Розроблення робочої програми нової навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 4 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ.	Програма	Ст. викл. Манівська Т.Є.	Виконано
Розроблення робочої програми нової навчальної дисципліни «Іноземна мова і переклад за фахом» (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ (для англомовної форми навчання) (державною мовою та англійською).	Програма	Ст. викл. Манівська Т.Є.	Виконано
Розроблення робочої програми нової навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ (для англомовної форми навчання).	Програма	Доц. Тростинська О.М.	Виконано
Розроблення робочої програми нової навчальної дисципліни «Перекладацька практика (навчальна) без відриву від навчання (для іноземних студентів) спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 1 курс,	Програма	Проф. Ушакова Н.І., Ст. викл. Клочко Т.В.	Виконано

другий (магістерський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ (для англomовної форми навчання).			
Оновлення робочої програми навчальної дисципліни «Іноземна мова і переклад» (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 3 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ.	Програма	Ст. викл. Копилова О.В.	Виконано
Оновлення робочої програми навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 3 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ.	Програма	Ст. викл. Манівська Т.Є.	Виконано
Оновлення робочої програми навчальної дисципліни «Іноземна мова і переклад» (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 4 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ.	Програма	Доц. Тітаренко О. О.	Виконано
Оновлення робочої програми навчальної дисципліни "Перекладацька практика (навчальна) без відриву від навчання" (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 4 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та	Програма	Доц. Тітаренко О. О.	Виконано

ТБ.			
Оновлення робочої програми навчальної дисципліни "Перекладацька практика (навчальна) без відриву від навчання" (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ (для українськомовної форми навчання).	Програма	Проф. Ушакова Н.І. Ст. викл. Копилова О.В.	Виконано
Оновлення робочої програми навчальної дисципліни «Іноземна мова і переклад за фахом» (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 2 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ.	Програма	Доц. Тростинська О.М.	Виконано
Оновлення робочої програми навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна», спеціальність 073 «Менеджмент», освітньо-професійна програма «Бізнес-адміністрування», 3 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, Навчально-науковий інститут «Каразінська школа бізнесу».	Програма	Доц. Тростинська О.М.	Виконано
Оновлення робочої програми навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна», спеціальність 073 «Менеджмент», освітньо-професійна програма «Бізнес-адміністрування», 4 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, Навчально-науковий інститут «Каразінська	Програма	Доц. Тростинська О.М.	Виконано

школа бізнесу».			
Оновлення робочої програми навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування», спеціальність 051 «Економіка», освітньо-професійна програма «Міжнародна економіка», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, економічний факультет.	Програма	Ст. викл. Копилова О.В.	Виконано
<u>Подовжено дію:</u>  1) робочої програми навчальної дисципліни «Іноземна мова і переклад за фахом» (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ (для україномовної форми навчання).  2) робочої програми навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ (для україномовної форми навчання).	Програма	Доц. Тростинська О.М.	Виконано
	Програма	Ст. викл. Манівська Т.Є.	Виконано
Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна», спеціальність 073 «Менеджмент», освітньо-професійна програма «Бізнес-адміністрування», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, Навчально-науковий	Контрольна робота, передбачена навчальним планом. Матеріали для дворівневого оцінювання у 1 семестрі.	Доц. Тітаренко О. О. Ст. викл. Копилова О.В.	Виконано

інститут «Каразінська школа бізнесу».			
Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна», спеціальність 073 «Менеджмент», освітньо-професійна програма «Менеджмент», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, Навчально-науковий інститут «Каразінська школа бізнесу».	Матеріали дворівневого оцінювання семестрі.	для у 1	Доц. Тітаренко О. О. Ст. викл. Копилова О.В.
Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна», спеціальність 076 «Підприємництво і торгівля», освітньо-професійна програма «Підприємництво», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, Навчально-науковий інститут «Каразінська школа бізнесу».	Матеріали дворівневого оцінювання семестрі.	для у 1	Доц. Тітаренко О. О. Ст. викл. Копилова О.В.
Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 4 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, факультет МEB та ТБ.	Матеріали чотирирівневого оцінювання семестрі.	для у 8	Ст. викл. Манівська Т.С., Ст.викл. Клочко Т.В.
Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова і переклад за фахом» (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні	Контрольна робота, передбачена навчальним планом, для 1 семестру.  Матеріали дворівневого оцінювання	робота, передбачена навчальним планом, для 1 семестру.  для у 2	Ст.викл. Клочко Т.В.

відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ (для англомовної форми навчання).	семестрі.		
Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ (для англомовної форми навчання).	Матеріали для дворівневого оцінювання у 1 семестрі. Матеріали для чотирирівневого оцінювання у 2 семестрі.	Доц. Тростинська О.М.	Виконано
Оновлення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Перекладацька практика (навчальної) без відриву від навчання» (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 4 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ.	Тексти для перекладу	Доц. Тітаренко О. О.	Виконано
Оновлення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування» для спеціальності 051 «Економіка», освітньо-професійна програма «Міжнародна економіка», спеціалізація «Міжнародна економіка», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої	Матеріали для дворівневого оцінювання у 1 та 2 семестрах.	Ст. викл. Копилова О.В.	Виконано



освіти, економічний факультет.			
Оновлення засобів діагностики навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна», спеціальність 073 «Менеджмент», освітньо-професійна програма «Бізнес-адміністрування», 3 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, Навчально-науковий інститут «Каразінська школа бізнесу».	Контрольна робота, передбачена навчальним планом (5 семестр). Матеріали для дворівневого оцінювання у 6 семестрі.	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
Оновлення засобів діагностики навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна», спеціальність 073 «Менеджмент», освітньо-професійна програма «Бізнес-адміністрування», 4 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, Навчально-науковий інститут «Каразінська школа бізнесу».	Контрольна робота, передбачена навчальним планом (7 семестр). Матеріали для дворівневого оцінювання у 8 семестрі.	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
Публікація (електронна) методичних вказівок для самостійної роботи студентів з мовних дисциплін (для іноземних здобувачів вищої освіти економічних спеціальностей).	Методичні вказівки	Проф. Ушакова Н.І. Доц. Тростинська О.М. Доц. Тітаренко О.О. Ст. викл. Копилова О. В. Ст.викл. Манівська Т.Є. Ст. викл. Клочко Т.В.	Виконано
Підготовка до аудиторних занять.		Усі члени секції	Виконано
Взаємовідвідування занять викладачами кафедри.	відвідування	Усі члени секції	Виконано
<b>Секція юридичного факультету</b>			
Розроблення робочої програми нової навчальної дисципліни «Foreign language (the first)» для студентів 1 курсу юридичного факультету(спеціальність «Міжнародне право»).	Робоча програма	Ст. викл. Іванова Т.А.	Виконано

Розроблення робочої програми нової навчальної дисципліни «Foreign language (the first)» для студентів 2 курсу юридичного факультету(спеціальність «Міжнародне право»).	Робоча програма	Ст. викл. Іванова Т.А.	Виконано
Розроблення робочої програми нової навчальної дисципліни «Foreign language (the first)» для студентів 3 курсу юридичного факультету(спеціальність «Міжнародне право»).	Робоча програма	Ст. викл. Іванова Т.А.	Виконано
Подовження дії робочої програми навчальної дисципліни «Ukrainian as foreign » для студентів 1 курсу юридичного факультету(спеціальність «Міжнародне право»).	Лист подовження	Ст. викл. Іванова Т.А.	Виконано
Публікація (електронна) методичних вказівок(рекомендацій) для студентів юридичних спеціальностей.	Методичні вказівки (рекомендації)	Ст. викл. Іванова Т.А.	Виконано
Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни « Foreign language (the first)» для студентів 1 курсу юридичного факультету (спеціальність «Міжнародне право»)	Контрольна та залікова роботи	Ст. викл. Іванова Т.А.	Виконано
Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни « Foreign language (the first)» для студентів 2 курсу юридичного факультету (спеціальність «Міжнародне право»).	Контрольна та залікова роботи	Ст. викл. Іванова Т.А.	Виконано
Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни « Foreign language (the first)» для студентів 3 курсу юридичного факультету (спеціальність «Міжнародне право»).	Контрольна та екзаменаційна роботи	Ст. викл. Іванова Т.А.	Виконано

Взаємовідвідування занять викладачами кафедри .	Взаємовідвідування занять	Ст. викл. Іванова Т.А.	Виконано
Підготовка до аудиторних занять.		Ст. викл. Іванова Т.А.	Виконано
Створення дистанційного курсу, що відкритий для доступу здобувачів вищої освіти.	Дистанційний курс	Ст. викл. Іванова Т.А.	Виконано
<b>Секція "Каразінський банківський інститут"</b>			
<u>Подовження дії:</u>  1) робочої програми навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна» (“Ukrainian language as foreign”) для спеціальності 072 «Фінанси, банківська справа та страхування», освітньо-професійна програма «Фінансові технології та банківський менеджмент», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, Навчально-науковий інститут «Каразінський банківський інститут» (державною мовою та англійською);  2) робочої програми навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна» (“Ukrainian language as foreign”) для спеціальності 073 «Менеджмент», освітньо-професійна програма «Менеджмент організацій та адміністрування», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, Навчально-науковий інститут «Каразінський банківський інститут» (державною мовою та англійською)	Програма	Ст. викл. Копилова О.В. Ст. викл. Клочко Т.В. Доц. Тростинська О.Н.	Виконано
		Проф. Ушакова Н.І. Ст. викл. Селіна І.Л. Ст. викл. Клочко Т.В.	Виконано
Публікація (електронна) методичних вказівок для самостійної роботи студентів з мовних дисциплін (для іноземних здобувачів вищої освіти економічних спеціальностей).	Методичні вказівки	Доц. Тітаренко О.О., ст. викл. Копилова О.В., ст. викл. Клочко Т.В.	Виконано
Створення дистанційного курсу, що відкритий для доступу здобувачів вищої освіти: «Українська мова як іноземна»	Дистанційний курс	Доц. Тітаренко О.О., ст. викл. Копилова О.В.	Виконано

для іноземних студентів 1 курсу другого (магістерського) рівня освіти спеціальності 072 «Фінанси, банківська справа та страхування» Навчально-наукового інституту «Каразінський банківський інститут».			
Підготовка до аудиторних занять.		Усі члени секції	Виконано
Взаємовідвідування занять викладачів кафедри.		Усі члени секції	Виконано
<b>Гуманітарна секція</b>			
Підготовка до аудиторних занять.		Ст. викл. Домніч С.П.	Виконано
Взаємовідвідування занять викладачів кафедри.	Записи у журналі взаємовідвідування занять	Ст викл. Домніч С.П.	Виконано
Оновлення робочої програми навчальної дисципліни «Мовознавство» для іноземних слухачів підготовчого відділення (галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 «Філологія», вид дисципліни обов'язкова).	Програма	Ст викл. Домніч С.П.	Виконано
Оновлення робочої програми навчальної дисципліни «Література» для іноземних слухачів підготовчого відділення (галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 «Філологія», вид дисципліни обов'язкова).	Програма	Ст викл. Домніч С.П.	Виконано
Оновлення робочої програми навчальної дисципліни «Мовленнєва практика» для іноземних слухачів підготовчого відділення (галузь знань 05 Соціальні та поведінкові науки; 08 Право; 12 Інформаційні технології; 22 Охорона здоров'я; спеціальність 051 Економіка; 081 Право; 123 Комп'ютерна інженерія; 222 Медицина вид дисципліни обов'язкова).	Програма	Ст викл. Домніч С.П.	Виконано

<p>Оновлення робочої програми навчальної дисципліни «Українська мова» для іноземних слухачів підготовчого відділення (галузь знань 08 Право; 22 Охорона здоров'я; спеціальність 081 Право (англійська мова); 222 Медицина (англійська мова); вид дисципліни обов'язкова).</p>	<p>Програма</p>	<p>Ст викл. Домніч С.П.</p>	<p>Виконано</p>
<p>Оновлення робочої програми навчальної дисципліни «Українська мова» для іноземних слухачів підготовчого відділення (галузь знань 22 Охорона здоров'я; спеціальність 222 Медицина (англійська мова, інтенсивне навчання); вид дисципліни обов'язкова).</p>	<p>Програма</p>	<p>Ст викл. Домніч С.П.</p>	<p>Виконано</p>
<p>Оновлення робочої програми навчальної дисципліни «Англійська мова» для іноземних слухачів підготовчого відділення (галузь знань 22 Охорона здоров'я; спеціальність 222 Медицина (англійська мова, інтенсивне навчання); вид дисципліни обов'язкова).</p>	<p>Програма</p>	<p>Ст викл. Домніч С.П.</p>	<p>Виконано</p>
<p>Оновлення робочої програми навчальної дисципліни «Англійська мова» для іноземних слухачів підготовчого відділення (галузь знань 08 Право; 22 Охорона здоров'я; спеціальність 081 Право (англійська мова); 222 Медицина (англійська мова); вид дисципліни обов'язкова).</p>	<p>Програма</p>	<p>Ст викл. Домніч С.П.</p>	<p>Виконано</p>
<p>Оновлення WORK PROGRAM OF ACADEMIC DISCIPLINE «ENGLISH LANGUAGE» для іноземних слухачів підготовчого відділення (галузь знань 08 Право; 22 Охорона здоров'я; 081 Law (ENGLISH); 222 Medicine (ENGLISH); вид дисципліни обов'язкова).</p>	<p>Програма</p>	<p>Ст викл. Домніч С.П.</p>	<p>Виконано</p>

<p>Оновлення WORK PROGRAM OF ACADEMIC DISCIPLINE «ENGLISH LANGUAGE» для іноземних слухачів підготовчого відділення (галузь знань 08 Право; 22 Охорона здоров'я; 081 Law (ENGLISH, intensive training); 222 Medicine (ENGLISH, intensive training); вид дисципліни обов'язкова).</p>	<p>Програма</p>	<p>Ст викл. Домніч С.П.</p>	<p>Виконано</p>
<p>Оновлення робочої програми навчальної дисципліни «Українська мова» для іноземних слухачів підготовчого відділення (галузь знань 03 Гуманітарні науки; 05 Соціальні та поведінкові науки; 08 Право; 12 Інформаційні технології; 22 Охорона здоров'я; спеціальність 035 Філологія; 051 Економіка; 081 Право; 123 Комп'ютерна інженерія; 222 Медицина; вид дисципліни обов'язкова).</p>	<p>Програма</p>	<p>Ст викл. Домніч С.П.</p>	<p>Виконано</p>
<p>Оновлення робочої програми навчальної дисципліни «Українська мова» для іноземних слухачів підготовчого відділення (галузь знань 22 Охорона здоров'я; спеціальність 222 Медицина (інтенсивне навчання); вид дисципліни обов'язкова).</p>	<p>Програма</p>	<p>Ст викл. Домніч С.П.</p>	<p>Виконано</p>
<b>Медична секція</b>			
<p>Подовжено дію робочих програм:</p> <p>1) Програма навчальної дисципліни <i>«Українська мова (за професійним спрямуванням)»</i>, спеціальність 222 «Медицина», освітньо-професійна програма «Медицина», другий (магістерський) рівень вищої освіти, <i>обов'язкова</i> (для здобувачів вищої освіти <i>1 курсу англomовної</i> форми навчання).</p> <p>2) Програма навчальної дисципліни <i>«Іноземна мова»</i>,</p>	<p>Програми</p>	<p>Проф. Ушакова Н.І. Ст. викл. Алексєенко Т.М.</p>	<p>Виконано</p>

спеціальність 222 «Медицина», освітньо-професійна програма «Медицина», другий (магістерський) рівень вищої освіти, **обов'язкова** (для здобувачів вищої освіти **1 курсу англomовної** форми навчання).

3) Програма навчальної дисципліни «**Іноземна мова (за професійним спрямуванням)**», спеціальність 222 «Медицина», освітньо-професійна програма «Медицина», другий (магістерський) рівень вищої освіти, **обов'язкова** (для здобувачів вищої освіти **2 курсу англomовної** форми навчання).

4) Програма навчальної дисципліни «**Іноземна мова за професійним спрямуванням**», спеціальність 222 «Медицина», освітньо-професійна програма «Медицина», другий (магістерський) рівень вищої освіти, **вибіркова** (для здобувачів вищої освіти **2 курсу англomовної** форми навчання).

5) Програма навчальної дисципліни «**Іноземна мова (за професійним спрямуванням)**», спеціальність 222 «Медицина», освітньо-професійна програма «Медицина», другий (магістерський) рівень вищої освіти, **обов'язкова** (для здобувачів вищої освіти **4 курсу англomовної** форми навчання).

6) Програма навчальної дисципліни «**Іноземна мова (за професійним спрямуванням)**», спеціальність 222 «Медицина», освітньо-професійна програма «Медицина», другий (магістерський) рівень вищої освіти, **обов'язкова** (для здобувачів вищої освіти **5 курсу англomовної** форми навчання).

7) Програма навчальної дисципліни «**Іноземна мова за**

<p><b>фахом»,</b> спеціальність 222 «Медицина», освітньо-професійна програма «Медицина», другий (магістерський) рівень вищої освіти, <b>факультатив</b> (для здобувачів вищої освіти <b>4 курсу</b> <b>українськомовної</b> форми навчання).</p> <p>8) Програма навчальної дисципліни <b>«Іноземна мова за</b> <b>фахом»,</b> спеціальність 222 «Медицина», освітньо-професійна програма «Медицина», другий (магістерський) рівень вищої освіти, <b>факультатив</b> <b>з кредитами</b> (для здобувачів вищої освіти <b>5 курсу</b> <b>українськомовної</b> форми навчання).</p>			
<p>Розроблення робочої програми нової навчальної дисципліни <b>«Іноземна мова за професійним</b> <b>спрямуванням»/«Іноземна</b> <b>мова» (друга мова),</b> спеціальність 222 Медицина», освітньо-професійна програма «Медицина», другий (магістерський) рівень вищої освіти, <b>вибіркова</b> (для здобувачів вищої освіти <b>3 курсу</b> <b>англомовної</b> форми навчання).</p>	Програма	Проф. Ушакова Н.І. Ст. викл. Алексєєнко Т.М. Доц. Карпенко Н.О.	Виконано
<p>Розроблення робочої програми нової навчальної дисципліни <b>«Іноземна мова за професійним</b> <b>спрямуванням»/«Іноземна</b> <b>мова» (друга мова),</b> спеціальність 222 Медицина», освітньо-професійна програма «Медицина», другий (магістерський) рівень вищої освіти, <b>вибіркова</b> (для здобувачів вищої освіти <b>3 курсу</b> <b>українськомовної</b> форми навчання).</p>	Програма	Проф. Ушакова Н.І. Ст. викл. Алексєєнко Т.М. Доц. Карпенко Н.О.	Виконано
<p>Публікація методичних вказівок із навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним</p>	Методичні вказівки	Проф. Ушакова Н.І. Ст. викл.	Виконано



спрямуванням)» (обов'язкова) для здобувачів вищої освіти 2 курсу медичного факультету англomовної форми навчання, електронне видання.		Алексееенко Т.М. Ст. викл. Ященко А.А. Доц. Карпенко Н.О.	
Публікація методичних вказівок із навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» (за вибором) для здобувачів вищої освіти 2 курсу медичного факультету англomовної форми навчання, електронне видання.	Методичні вказівки	Проф. Ушакова Н.І. Ст. викл. Алексееенко Т.М. Ст. викл. Ященко А.А. Доц. Карпенко Н.О.	Виконано
Публікація (електронна) методичних вказівок для самостійної роботи студентів із мовних дисциплін (для іноземних здобувачів вищої освіти медичного факультету).	Методичні вказівки	Усі викладачі секції	Виконано
Створення, змістовне і дидактичне наповнення дистанційного курсу та його сертифікація з навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» для здобувачів вищої освіти 2 курсу англomовної форми навчання.	Дистанційний курс	Проф. Ушакова Н.І. Ст. викл. Алексееенко Т.М. Ст. викл. Боченков А.І. Ст. викл. Петренко І.П. Ст. викл. Селіна І.Л. Ст. викл. Ященко А.А	Виконано
Створення, змістовне і дидактичне наповнення дистанційного курсу «Майбутній доктор» та його сертифікація з навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням»/«Іноземна мова» (друга мова) для здобувачів вищої освіти 3 курсу медичного факультету англomовної форми навчання.	Дистанційний курс	Ст. викл. Боченков А.І. Ст. викл. Петренко І.П.	Не виконано
Створення, змістовне і дидактичне наповнення дистанційного курсу та його сертифікація з навчальної дисципліни «Іноземна мова» для здобувачів вищої освіти 1 курсу англomовної форми навчання.	Демонстраційні та тестові матеріали	Проф. Ушакова Н.І. Ст. викл. Алексееенко Т.М. Доц. Карпенко Н.О. Ст. викл. Ященко А.А.	Виконано

		Ст. викл. Петренко І.П.	
Переклад навчальних та методичних видань на іноземну мову (за фактом видання).		Ст. викл. Боченков А.І.	Виконано
Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» (основна) та (за вибором) для здобувачів вищої освіти 2 курсу англомовної форми навчання медичного факультету (групи МА та ММ).	Лексико-граматичні завдання, комунікативні теми.	Ст. викл. Алексеев Т.М. Доц. Карпенко Н.О. Ст. викл. Ященко А.А.	Виконано
Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» для здобувачів вищої курси 4 курсу англомовної форми навчання медичного факультету (групи МА та ММ).	Лексико-граматичні завдання, комунікативні теми.	Ст. викл. Ященко А.А.	Виконано
Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» для здобувачів вищої курси 5 курсу англомовної та українськомовної форми навчання медичного факультету (групи МА, ММ та МЛ).	Лексико-граматичні завдання, комунікативні теми.	Ст. викл. Ященко А.А. Доц. Карпенко Н.О.	Виконано
Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» (обов'язкова та за вибором) для здобувачів вищої освіти 2 курсу українськомовної форми навчання медичного факультету (група МЛ).	Матеріали для дворівневого оцінювання у 2 семестрі.	Ст. викл. Селіна І.Л.	Виконано

Оновлення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Українська мова за професійним спрямуванням» для здобувачів вищої освіти 1 курсу англomовної форми навчання (група МА).	Лексико-граматичні завдання.	Ст. викл. Алексеєнко Т.М.	виконано
Оновлення засобів діагностики навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням»/«Іноземна мова» (друга мова) для здобувачів вищої освіти 3 курсу медичного факультету англomовної форми навчання (група МА та МЛ).	Лексико-граматичні завдання.	Доц. Карпенко Н.О.	Виконано
Розроблення завдань для вступних випробувань.	Завдання для вступних випробувань	Ст. викл. Алексеєнко Т.М. Ст. викл. Селіна І.Л.	Виконано
Підготовка до аудиторних занять.	Конспекти занять, друковані навчальні матеріали.	Усі викладачі секції	Виконано
Перевірка робіт на наявність запозичень.	Отримання інформації щодо наявності/відсутності академічного плагіату.	Ст. викл. Яценко А.А.	Виконано
Взаємовідвідування занять викладачами кафедри.	Скриншоти, записи в журналі.	Усі викладачі секції	Виконано
Контрольні відвідування занять завідувачем кафедри.	Скриншоти, записи в журналі.	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
Розробка навчально-методичного комплексу нової дисципліни (укр. мовою) «Іноземна мова за професійним спрямуванням»/«Іноземна мова» (друга мова) для здобувачів вищої освіти 3 курсу англomовної форми навчання.	Програма, методичне забезпечення курсу: методичні розробки за темами з навчальної дисципліни; матеріали для самостійної роботи; завдання для підсумкового контролю знань.	Проф. Ушакова Н.І. Ст. викл. Алексеєнко Т.М. Доц. Карпенко Н.О. Ст. викл. Яценко А.А.	Виконано
Розробка навчально-методичного комплексу нової дисципліни (укр. мовою) «Іноземна мова за професійним спрямуванням»/«Іноземна мова»	Програма, методичне забезпечення курсу: методичні розробки за темами з навчальної дисципліни; матеріали	Проф. Ушакова Н.І. Ст. викл. Алексеєнко Т.М. Доц.	Виконано

(друга мова) для здобувачів вищої освіти 3 курсу українськомовної форми навчання.	для самостійної роботи; завдання для підсумкового контролю знань.	Карпенко Н.О.	
<b>Секція природничо-наукових факультетів</b>			
Розроблення програми навчальної дисципліни «Іноземна мова» для студентів 2 курсу ФКН.	Програма	Ст. викл. Косьміна В.Ю.	Виконано
Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень студентів 2 курсу ФКН з навчальної дисципліни «Іноземна мова».	Поточні і підсумкові контрольні роботи	Ст. викл. Косьміна В.Ю.	Виконано
Підготовка до аудиторних занять.	Конспекти занять, презентації	Усі викладачі секції	Виконано
Взаємовідвідування занять викладачами кафедри.	Скриншоти, записи в журналі.	Ст. викл. Косьміна В.Ю.	Виконано
<b>Секція аспірантів</b>			
Розроблення робочої програми навчальної дисципліни «Академічна українська (для іноземців) мова» (рівень вищої освіти третій (освітньо-науковий), галузь знань 01 Освіта/Педагогіка, спеціальність 011 Освітні, педагогічні науки, освітньо-наукова програма Освітні, педагогічні науки, вид дисципліни – вибіркова).	Програма	Доц. Тростинська О.М.	Виконано
Розроблення робочої програми навчальної дисципліни «Академічна англійська мова» (рівень вищої освіти третій (освітньо-науковий), галузь знань 01 Освіта/Педагогіка, спеціальність 011 Освітні, педагогічні науки, освітньо-наукова програма Освітні, педагогічні науки, вид дисципліни – вибіркова).	Програма	Ст. викл. Тітаренко О.О.	Виконано
Розроблення робочої програми навчальної дисципліни «Міжнародний діловий етикет» (рівень вищої освіти третій (освітньо-науковий), галузь	Програма	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано

знань 01 Освіта/Педагогіка, спеціальність 011 Освітні, педагогічні науки, освітньо-наукова програма Освітні, педагогічні науки, вид дисципліни – вибіркова).			
Розроблення робочої програми навчальної дисципліни «Іноземна мова для аспірантів» (рівень вищої освіти третій (освітньо-науковий), галузь знань 09 біологія, спеціальність 091 Біологія та біохімія, освітньо-наукова програма Біологія, вид дисципліни – обов'язкова).	Програма	Доц. Тростинська О.М.	Виконано
Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень студентів із навчальної дисципліни "Іноземна мова для аспірантів" для спеціальності 091 Біологія та біохімія, третій (освітньо-науковий) рівень вищої освіти, біологічний ф-т.	Завдання для дворівневого та чотирирівневого контролю, екзаменаційні білети	Доц. Тростинська О.М.	Виконано

## 2. Наукова робота, інноваційна діяльність та підготовка докторів філософії (кандидатів наук), докторів наук

### Завдання на навчальний рік:

- розробка наукових засад організації процесу мовної підготовки іноземних студентів, аспірантів (монографії, статті у наукових виданнях);
- розробка наукових засад упровадження новітніх засобів навчання і контролю.

Види роботи, заходи	Підсумковий результат	Виконавець	Відмітка про виконання
Публікація статті у вітчизняному фаховому науковому виданні, що входить до категорії «Б».	Статті	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
		Ст. викл. Алексеєнко Т.М. (у співавторстві)	Виконано
		Ст. викл. Боченков А.І. (у співавторстві)	Виконано
		Доц. Карпенко Н.О.	Виконано
		Ст. викл. Клочко Т.В. (у співавторстві)	Не виконано
		Ст. викл.	Виконано

		Петренко І.П. (у співавторстві)	
		Ст. викл. Селіна І.Л. (у співавторстві)	Виконано
		Ст. викл. Яценко А.А. (у співавторстві)	Виконано
		Ст. викл. Копилова О.В. (у співавторстві)	Виконано
		Доц. Тітаренко О.О. (у співавторстві)	Виконано
		Ст. викл. Косьміна В.Ю. (у співавторстві)	Виконано
		Ст. викл. Манівська Т.Є.	Не виконано
		Ст. викл. Іванова Т.Є. (у співавторстві)	Виконано
		Доц. Тростинська О.М.	Виконано
		Ст. викл. Домніч С.П. (у співавторстві)	Виконано
Публікація у науковому виданні, що індексується у міжнародних наукометричних базах SCOPUS та/або Web of Science.	Статті	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
		Ст. викл. Алексєнко Т.М. (у співавторстві)	Виконано
		Ст. викл. Яценко А.А. (у співавторстві)	Виконано
		Доц. Тітаренко О.О. (у співавторстві)	Виконано
Публікація статті у науковому виданні, що не індексується у міжнародних наукометричних базах SCOPUS та/або Web of Science.	Статті	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
		Ст. викл. Петренко І.П.	Виконано
		Ст. викл. Селіна І.Л.	Виконано
		Ст. викл. Іванова Т.Є.	Виконано
		Ст. викл. Копилова О.В.	Виконано
		Доц. Тітаренко О.О.	Виконано
		Ст. викл.	Виконано

		Косьміна В.Ю.	
		Ст. викл. Ященко А.А.	Виконано
		Доц. Тростинська О.М.	Виконано
Керівництво науковою роботою здобувачів вищої освіти з підготовкою наукової статті у виданні, що не індексується у міжнародних наукометричних базах SCOPUS та/або Web of Science.	Статті	Доц. Карпенко Н.О.	Виконано
		Ст. викл. Клочко Т.В.	Виконано
		Ст. викл. Петренко І.П.	Виконано
		Ст. викл. Селіна І.Л.	Виконано
		Ст. викл. Ященко А.А.	Виконано
		Ст. викл. Копилова О.В.	Виконано
		Ст. викл. Домніч С.П.	Виконано
Керівництво науковою роботою здобувачів вищої освіти з підготовкою доповіді на всеукраїнській конференції.	Доповідь	Доц. Карпенко Н.О.	Виконано
		Ст. викл. Петренко І.П.	Виконано
		Ст. викл. Копилова О.В.	Виконано
		Ст. викл. Домніч С.П.	Виконано
Виступ з усною доповіддю на міжнародній науковій, науково-практичній конференції (підтверджується сертифікатом, відрядженням).	Виступи з доповідями	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
		Доц. Карпенко Н.О.	Виконано
		Ст. викл. Клочко Т.В.	Виконано
		Ст. викл. Петренко І.П.	Виконано
		Ст. викл. Селіна І.Л.	Виконано
		Ст. викл. Копилова О.В.	Виконано
		Доц. Тростинська О.М.	Виконано
Виступ з усною доповіддю на науковій, науково-практичній конференції в Україні.	Виступи з доповідями	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
		Ст. викл. Копилова О.В.	Виконано
		Доц. Тітаренко О.О.	Виконано
		Ст. викл. Манівська Т.Є.	Не виконано
		Доц. Тростинська О.М.	Виконано

		Ст. викл. Іванова Т.А.	Виконано
		Ст. викл. Домніч С.П.	Виконано
		Ст. викл. Селіна І.Л.	Виконано
		Ст. викл. Клочко Т.В.	Не виконано

### 3. Організаційна, навчально-виховна робота, розвиток матеріальної бази

**Завдання** на навчальний рік:

- проведення XXVI науково-практичної конференції «Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки»;
- видання фахового збірника «Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки» – 2 рази на рік;
- проведення VI Міжнародної студентської конференції «Наукові горизонти: досягнення, пошук»;
- видання збірника студентських наукових праць «Наукові горизонти: досягнення, пошук»;
- координація роботи з факультетами.

Види роботи, заходи	Підсумковий результат	Виконавець	Відмітка про виконання
Керівництво кафедрою (для науково-педагогічних працівників, які не обіймають посаду завідувача кафедри)		Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
Член Вченої ради ХНУ імені В.Н.Каразіна		Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
Член науково-методичної комісії ННІМО		Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
Робота у вченій раді ННІМО	Участь у засіданнях	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано (вересень 2023 – березень 2024)
Ведення документації кафедри.	Розрахунок навчального навантаження,	Ст. викл. Алексеевко Т.М.	Виконано
		Ст. викл. Яценко А.А.	Виконано
		Ст. викл. Селіна І.Л.	Виконано
	Складання протоколів засідань кафедри, розкладів, звіту роботи кафедри	Пров. фахівець Вялкова Н.Г.	Виконано
Робота в редколегіях фахових наукових видань України: робота в редколегії фахового наукового збірника «Викладання мов у вищих	Випуск збірника (2 на рік)	Проф. Ушакова Н.І. (заступник голови)	Виконано



навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки» (видається університетом).		Доц. Тростинська О.М. (член редколегії)	Виконано
		Доц. Тітаренко О.А. (відповідальний секретар)	Виконано
Робота в редколегії збірника наукових праць, що видається університетом. Збірник студентських наукових праць «Нові наукові горизонти: досягнення, пошук».	Випуск збірника	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
		Доц. Карпенко Н.О.	Виконано
		Ст. викл. Іванова Т.А.	Виконано
Робота в редколегії міжнародного наукового журналу Cross Cultural Studies: Education and Science (США).		Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
Організація співробітництва із зарубіжними університетами		Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
Організація та проведення XXVI науково-практичної конференції «Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки» на базі університету.	Конференція	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
		Доц. Тітаренко О.О.	Виконано
Організація та проведення VI Міжнародної студентської конференції «Наукові горизонти: досягнення, пошук» на базі університету.	Конференція	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
		Доц. Карпенко Н.О.	Виконано
		Ст. викл. Іванова Т.А.	Виконано
Робота в науково-методичній комісії ННІМО ХНУ імені В.Н. Каразіна (голова комісії)	Організація та проведення засідань	Доц. Тростинська О.М.	Виконано
Робота в Науково-методичній раді ХНУ імені В.Н. Каразіна	Участь у засіданнях	Доц. Тростинська О.М.	Виконано
Робота в Підкомісії 304 «Навчання іноземних громадян» науково-методичної комісії 14 сектору вищої освіти Науково-методичної ради МОН України.	Участь у засіданнях	Доц. Тростинська О.М.	Виконано
Робота у вченій раді ННІМО	Участь у засіданнях	Доц. Тростинська О.М.	Виконано
Організація міжнародного та міжвузівського співробітництва із зарубіжними університетами.	Участь у програмі академічної мобільності Erasmus+	Доц. Тростинська О.М.	Виконано

Виконання обов'язків відповідального за роботу секції аспірантів.	План роботи та звіти про роботу секції	Доц. Тростинська О.М.	Виконано
Участь у профорієнтаційній роботі та довузівській підготовці		Сь. викл. Домніч С.П.	Виконано
Участь в організації та проведенні позанавчальних виховних, культурно-спортивних заходів.	Віртуальні екскурсії, бесіди	Ст. викл. Алексеєнко Т.М.	Виконано
		Ст. викл. Боченков А.І.	Виконано
		Доц. Карпенко Н.О.	Виконано
		Ст. викл. Ключко Т.В.	Виконано
		Ст. викл. Петренко І.П.	Виконано
		Ст. викл. Селіна І.Л.	Виконано
		Ст. викл. Ященко А.А.	Виконано
		Ст. викл. Копилова О.В.	Виконано
		Ст. викл. Манівська Т.Є.	Не виконано
		Ст. викл. Домніч С.П.	Виконано
		Участь в організації позанавчальних виховних заходів:	
Участь у засіданнях кафедри.	Доповіді	Ст. викл. Алексеєнко Т.М.	Виконано
		Ст. викл. Боченков А.І.	Виконано
		Ст. викл. Домніч С.П.	Виконано
		Доц. Карпенко Н.О.	Виконано
		Ст. викл. Петренко І.П.	Виконано
		Ст. викл. Копилова О.В.	Виконано
		Доц. Тігаренко О.О.	Виконано
		Доц. Тростинська О.М.	Виконано
		Ст. викл. Іванова Т.А.	Виконано
		Ст. викл. Косьміна В.Ю.	Виконано
Виконання обов'язків відповідального за реалізацію	Звіт	Ст. викл. Боченков А.І.	Виконано

міжнародної освіти, програм, грантів тощо.			
Виконання обов'язків відповідального за організацію і проведення вступних випробувань для іноземних громадян (голова фахової атестаційної комісії ННІМО).	Звіт	Ст. викл. Алексеевко Т.М.	Виконано
Виконання обов'язків відповідального за координацію роботи з факультетами.	Коригування роботи кафедри з роботою факультетів (розклад занять, розклад заліків та іспитів, коригування списків іноземних студентів)	Ст. викл. Алексеевко Т.М.	Виконано
Виконання обов'язків відповідального за реалізацію міжнародної освіти, програм, грантів тощо.	Звіт	Ст. викл. Боченков А.І.	Виконано
Виконання обов'язків відповідального за організацію роботи комп'ютерної секції.	Звіт	Ст. викл. Петренко І.П.	Виконано
Виконання обов'язків відповідального за організацію підвищення кваліфікації викладачів.	Звіт	Доц. Карпенко Н.О.	Виконано
Підтримка роботи вебсайту кафедри.	Збір та розміщення інформації	Ст. викл. Домніч С.П.	Виконано
		Ст. викл. Петренко І.П.	Виконано
		Доц. Тігаренко О.О.	Виконано
Підтримка роботи / адміністрування групи/ сторінки кафедри у соціальній мережі «Фейсбук».	Розміщення та поширення інформації	Ст. викл. Петренко І.П.	Виконано
Участь у роботі науково-методичного семінару.	Виступи з доповідями: 1. Види та способи створення комп'ютерних тестових завдань та інших засобів контролю в умовах дистанційного навчання (18.10.2023).	Ст. викл. Петренко І.П.	виконано

	2. Про досвід проведення підсумкового контролю на платформі Moodle (20.03.2024).		
Виконання обов'язків відповідального за координацію роботи з факультетами та кафедрами ННІМО.	Коригування роботи кафедри з роботою факультетів (розклад занять, розклад заліків та іспитів, корегування списків іноземних студентів), розрахунок навчального навантаження згідно з робочими планами факультетів	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
		Доц. Тростинська О.М.	Виконано
		Ст. викл. Копилова О.В.	Виконано
		Ст. викл. Алексеєнко Т.М.	Виконано
		Ст. викл. Косьміна В.Ю.	Виконано
		Ст. викл. Домніч С.П.	Виконано
		Ст. викл. Іванова Т.А.	Виконано
		Доц. Тітаренко О.О.	Виконано
Виконання обов'язків відповідального за організацію роботи методичного семінару.	4 засідання на рік	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
Виконання обов'язків відповідального за організацію та проведення педагогічної та перекладацької практик.	Звіт	Проф. Ушакова Н.І.	Виконано
Виконання обов'язків відповідального за виховну роботу з іноземними студентами.	Звіт	Ст. викл. Домніч С.П.	Виконано

#### 4. Підвищення професійного рівня науково-педагогічних, наукових, педагогічних працівників

Форма підвищення професійного рівня	Учасники (прізвище, ініціали)	Термін виконання	Відмітка про виконання
Всеукраїнське науково-педагогічне підвищення кваліфікації «Технології добросесного використання штучного інтелекту у сфері освіти та науки» (31 липня – 10 вересня 2023 р.). Організатори: Полтавський державний аграрний університет та Центр українсько-	Ст. викл. Домніч С.П.	Осінь 2023	Виконано

європейського наукового співробітництва;			
Підвищення кваліфікації за освітньою програмою «Інновації в системі дистанційного (змішаного) навчання», ХНУ імені В.Н. Каразіна.	Ст. викл. Іванова Т.А.	Весна 2024	Виконано (осінь 2023)
	Ст. викл. Манівська Т.Є.	Весна 2024	Не виконано
	Ст. викл. Селіна І.Л.	Весна 2024	Виконано

### 5. Зміни, доповнення плану

Дата	Розділ	Назва змін та доповнень	Термін виконання
<b>Медична секція</b>			
<b>Виконано додатково</b>			
	Методична робота	<p>Розроблення і впровадження засобів комп'ютерного контролю знань з навчальної дисципліни:</p> <p>1. «Іноземна мова за професійним спрямуванням» (обов'язкова та за вибором) для здобувачів вищої освіти 2 курсу англomовної форми навчання. Доц. Карпенко Н.О.</p> <p>2. «Іноземна мова за професійним спрямуванням» (обов'язкова) для здобувачів 4 курсу англomовної форми навчання. Ст. викл. Яценко А.А.</p>	Протягом року
	Методична робота	<p>Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни:</p> <p>1. «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» для здобувачів вищої курси 4 курсу англomовної форми навчання медичного факультету (групи МА та ММ). Ст. викл. Яценко А.А.</p> <p>2. «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» для здобувачів вищої освіти 5 курсу англomовної та українськомовної форми навчання медичного факультету (групи МА, ММ та МЛ). Ст. викл. Яценко А.А. Доц. Карпенко Н.О.</p> <p>3. «Іноземна мова за професійним спрямуванням» (основна) та (за вибором) для здобувачів вищої освіти 2 курсу англomовної форми навчання</p>	Протягом року

		медичного факультету (група ММ). Ст. викл. Ященко А.А.	
	Методична робота	<p>1. Створення дистанційного курсу, що відкритий для доступу здобувачів вищої освіти з іноземної мови «Діагностика результатів навчальних досягнень іноземних студентів ННІМО». Ст. викл. Селіна І.Л.</p> <p>2. Створення дистанційного курсу, що відкритий для доступу здобувачів вищої освіти з іноземної мови «Складаємо заліки та іспити. Passing tests and exams». Ст. викл. Петренко І.П.</p> <p>3. Створення дистанційного курсу «Навчання професійного діалогу: Лікар – хворий», що відкритий для доступу здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням»/«Іноземна мова» (друга мова) для здобувачів вищої освіти 3 курсу медичного факультету англomовної форми навчання. Ст. викл. Боченков А.І. Ст. викл. Петренко І.П.</p>	Протягом року
	Методична робота	Керівництво науковою роботою здобувачів вищої освіти з підготовкою доповіді на всеукраїнській конференції. Ст. викл. Селіна І.Л.	Протягом року
	Методична робота	Оновлення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова» для здобувачів вищої освіти 1 курсу англomовної форми навчання (група МА). Доц. Карпенко Н.О.	Протягом року
	Методична робота	Проведення відкритого заняття з дисципліни «Мовленнєва практика з української мови» (підготовче відділення). Ст. викл. Петренко І.П.	04.12.2023
	Методична робота	<p>Підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників.</p> <p>Навчання в магістратурі Навчально-наукового інституту філології та історії Глухівського національного педагогічного університету імені Олександра Довженка, спеціальність 014 Середня освіта («українська мова і література»)). Проф. Ушакова Н.І. Ст. викл. Алексеєнко Т.М.</p>	Протягом року

	Наукова робота	Виступ з усною доповіддю на міжнародній науковій, науково-практичній конференції (підтверджується сертифікатом). Ст. викл. Алексеєнко Т.М. Доц. Карпенко Н.О. Ст. викл. Ященко А.А.	Протягом року
	Наукова робота	Виступ з усною доповіддю на науковій, науково-практичній конференції в Україні (підтверджується сертифікатом). Ст. викл. Алексеєнко Т.М. Доц. Карпенко Н.О. Ст. викл. Ященко А.А.	Протягом року
	Наукова робота	Підготовка рецензій на науковий посібник, методичні рекомендації, дистанційний курс, наукові статті доц. Карпенко Н.О.:  1. Агібалова Т.М., Карачова Д.В. Практична граматики англійської мови. Умовні конструкції: навчальний посібник. 2. Ушакова Н.І. Методичні рекомендації для підготовки та складання підсумкового семестрового заліку з дисципліни «Українська мова за професійним спрямуванням». 3. Алексеєнко Т.М., Боченков А.І., Петренко І.П., Селіна І.Л., Ушакова Н.І., Ященко А.А. Іноземна мова за професійним спрямуванням: дистанційний курс для здобувачів вищої освіти 2 курсу англійської форми навчання медичного факультету. 4. Ященко А.А., Косьміна В.Ю. Порівняльний аналіз числових кодів українських й англійських прислів'їв і приказок та їх використання в навчанні української мови як іноземної: стаття. 5. Селіна І.Л. Вплив японських невербальних засобів на міжкультурну комунікацію під час навчання в Україні: стаття.	Протягом року
	Організаційна робота	Організація та проведення XXVI науково-практичної конференції «Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки» на базі університету. Керівник секції 1 – доц. Карпенко Н.О. Секретар секції 1 – ст. викл. Ященко А.А. Секретар секції 4 – ст. викл. Селіна І.Л. Секретар секції 6 – ст. викл. Петренко І.П.	6-7.06.2024
	Організаційна робота	Організація та проведення XXVI науково-практичної конференції «Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки» на базі університету.  Майстер-клас «Створення навчального контенту	07.06.2024

		з української мови як іноземної за допомогою штучного інтелекту». Ст. викл. Петренко І.П.	
<b>Секція природничих наук</b>			
	Методична робота	<b>Виконано додатково.</b> Розроблення Робочої програми навчальної дисципліни. Міжфакультетський курс за вибором (англ.мовою).	Протягом року
	Методична робота	Перевірка робіт на наявність запозичень.	Протягом року
	Наукова робота	Виступ з усною доповіддю на міжнародній науковій, науково-практичній конференції (підтверджується сертифікатом, відрядженням). Ст. викл. Косьміна В.Ю.	Протягом року
	Організаційна робота	Організація та проведення XXVI науково-практичної конференції «Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки» на базі університету. Керівник секції 5 - Косьміна В.Ю.	Протягом року
<b>Секція юридичного факультету</b>			
	Методична робота	<b>Виконано додатково:</b> Клочко Т.В. Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни « Foreign language (the first)» для іноземних студентів спеціальності 293 «Міжнародне право» перший (бакалаврський) рівень вищої освіти (для англomовної форми навчання): Матеріали для дворівневого оцінювання у 2 семестрі.(2 варіант).	Протягом року
	Методична робота	Копилова О.В., Селіна І.Л. Оновлення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна» для студентів I курсу юридичного факультету, а саме матеріали для чотирьохрівневого оцінювання.	Протягом року
	Наукова робота	Іванова Т.А. Керівництво науковою роботою здобувачів вищої освіти з підготовкою наукової статті у виданні, що не індексується у міжнародних наукометричних базах SCOPUS та/або Web of Science.(2 студенти підготували наукові статті: 1)1 - на конференцію в національний юридичний університет імені Ярослава Мудрого 26.04.24; 2)	Протягом року



		1 - на студентську конференцію ХНУ 07.06.24.	
	Наукова робота	Іванова Т.А. Керівництво науковою роботою здобувачів вищої освіти з підготовкою доповіді на всеукраїнській конференції. (2 студенти виступили: 1)1 - на конференції в національному юридичному університеті імені Ярослава Мудрого 26.04.24; 2)1 - на студентській конференції ХНУ 07.06.24.	Протягом року
	Методична робота	Яценко А.А. Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень студентів (із нової навчальної дисципліни згідно з навчальним планом факультету та індивідуальним планом роботи викладача), вступних випробувань, олімпіад тощо (у поточному навчальному році): 1 контр. робота.	Протягом року
	Методична робота	Яценко А.А. залікові / екзаменаційні матеріали (комплект до однієї навчальної дисципліни) Оновлення засобів діагностики результатів навчальних досягнень студентів (згідно з навчальним планом факультету та індивідуальним планом роботи викладача), вступних випробувань, олімпіад тощо (у поточному навчальному році).	Протягом року
<b>Економічна секція</b>			
	Методична робота	Копилова О.В. <b>Виконано додатково:</b> Оновлення робочої програми навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування», спеціальність 051 «Економіка», освітньо-професійна програма «Міжнародна економіка», 4 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, економічний факультет.	Протягом року
	Методична робота	Тітаренко О.О. <b>Виконано додатково:</b> Розроблення робочої програми навчальної дисципліни: Українознавство: мова, література, культура (англійською мовою), міжфакультетська дисципліна для іноземних здобувачів вищої освіти усіх спеціальностей усіх факультетів 2/3 курсів першого (бакалаврського) рівня освіти (державною мовою та англійською).	Протягом року
	Методична робота	Тітаренко О.О. <b>Виконано додатково:</b> Розроблення робочої програми навчальної дисципліни: Розмовний практикум з української мови для початківців, міжфакультетська дисципліна для іноземних здобувачів вищої освіти усіх	Протягом року

		спеціальностей усіх факультетів 2/3 курсів першого (бакалаврського) рівня освіти (українською мовою).	
	Методична робота	Тітаренко О.О. <b>Виконано додатково:</b> Підготовка рецензій наукових публікацій (збірник наукових праць «Нові наукові горизонти: досягнення, пошук» (за матеріалами VI Міжнародної студентської конференції). Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2024. Вип. 6. 80 с.	Протягом року
	Методична робота	Копилова О.В. <b>Виконано додатково:</b> Оновлення робочої програми навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова», спеціальність 051 «Економіка», освітньо-професійна програма «Міжнародна економіка», 4 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, економічний факультет.	Протягом року
	Методична робота	Копилова О.В. <b>Виконано додатково:</b> Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування» для спеціальності 051 «Економіка», освітньо-професійна програма «Міжнародна економіка», спеціалізація «Міжнародна економіка», 4 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, економічний факультет. Матеріали для дворівневого оцінювання у 7 семестрі.	Протягом року
	Методична робота	Тростинська О.М., Клочко Т.В. <b>Виконано додатково:</b> Розроблення робочої програми навчальної дисципліни "Українська мова як іноземна", спеціальність 072 Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок, освітньо-професійна програма «Публічні фінанси», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, економічний факультет (для англійської форми навчання) (державною мовою та англійською).	Протягом року
	Методична робота	Тростинська О.М., Клочко Т.В. <b>Виконано додатково:</b> Розроблення робочої програми нової навчальної дисципліни "Українська мова як іноземна", спеціальність 051 Економіка, освітньо-професійна програма «Прикладна економіка», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, економічний факультет (для англійської форми навчання) (державною мовою та англійською).	Протягом року
	Методична робота	Тростинська О.М. <b>Виконано додатково:</b> Створення навчально-методичного комплексу навчальної дисципліни "Друга іноземна мова" (для іноземних студентів), спеціальність 292 Міжнародні економічні	Протягом року

		відносини, освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ (англомовна форма навчання).	
	Методична робота	Селіна І.Л., Клочко Т.В. <b>Виконано додатково:</b> Розроблення робочої програми нової навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (для іноземних студентів), спеціальність 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії», освітньо-професійна програма «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ (державною мовою та англійською).	Протягом року
	Методична робота	Селіна І.Л. <b>Виконано додатково:</b> Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (для іноземних студентів), спеціальність 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії», освітньо-професійна програма «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ. Матеріали для дворівневого оцінювання у 2 семестрі. Розроблені навчальні матеріали до занять.	Протягом року
	Методична робота	Селіна І.Л. <b>Виконано додатково:</b> Розроблення і впровадження нових форм, методів і технологій навчання та методичного забезпечення інтерактивних методів навчання. Підготовка презентацій: «Харків», «Україна», «Українська кухня» з навчальної дисципліни «Друга іноземна мова (для іноземних студентів), спеціальність 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії», освітньо-професійна програма «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ.	Протягом року
	Методична робота	Клочко Т.В. <b>Виконано додатково:</b> Розроблення робочої програми нової навчальної дисципліни «Іноземна мова спеціальності (англ.) (для іноземних студентів), спеціальність 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії», освітньо-професійна програма	Протягом року

		«Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ (державною мовою та англійською).	
	Методична робота	Клочко Т.В. <b>Виконано додатково:</b> Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова спеціальності (англ.) (для іноземних студентів), спеціальність 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії», освітньо-професійна програма «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ. Матеріали для дворівневого оцінювання у 1 семестрі.	Протягом року
	Методична робота	Копилова О.В. <b>Виконано додатково:</b> Оновлення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Українська мова як іноземна», спеціальність 293 «Міжнародне право», освітньо - професійна програма «Міжнародне право», 1 курс, перший (бакалаврський) рівень вищої освіти, юридичний факультет. Матеріали для чотирирівневого оцінювання у 2 семестрі.	Протягом року
	Методична робота	Іванова Т.А. Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова і переклад за фахом» (для іноземних студентів), спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітньо-професійна програма «Міжнародні економічні відносини», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ (для англійської форми навчання). Матеріали для дворівневого оцінювання у 2 семестрі (другий варіант).	Протягом року
	Методична робота	Тітаренко О.О., Копилова О.В. Публікація методичних рекомендацій з дисципліни «Українська мова як іноземна» для іноземних здобувачів вищої освіти 1 курсу другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності 073 «Менеджмент» освітньо-професійної програми «Бізнес-адміністрування» Навчально-наукового інституту «Каразінська школа бізнесу» англійської форми навчання – оприлюднення в мережі інтернет як електронного ресурсу.	Протягом року

	Методична робота	Ушакова Н.І., Тітаренко О.О., Копилова О.В. <b>Виконано додатково:</b> Розробка навчально-методичного комплексу нової дисципліни «Українська мова як іноземна» для іноземних здобувачів вищої освіти 1 курсу другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності 073 «Менеджмент» освітньо-професійної програми «Бізнес-адміністрування» Навчально-наукового інституту «Каразінська школа бізнесу» англomовної форми навчання (українською мовою).	Протягом року
	Методична робота	Петренко І.П. Розроблення і впровадження засобів комп'ютерного контролю знань з навчальної дисципліни: Розміщення матеріалів для дворівневого та/або чотирирівневого підсумкового контролю у дистанційному курсі «Складаємо заліки та іспити»: - для 3, 4 курсів факультету МЕВ та ТБ, спеціальність 292 МЕВ з навчальних дисциплін «Друга іноземна мова» та «Іноземна мова і переклад»; - для 1(5) курсу факультету МЕВ та ТБ спеціальності 292 МЕВ з дисциплін «Друга іноземна мова» та «Іноземна мова і переклад за фахом»; - для 1(5) курсу факультету МЕВ та ТБ спеціальності 291 з дисципліни «Іноземна мова спеціальності (англ.)»; - для 3,4 курсів ННІ «КШБ» спеціальності 073 Менеджмент (БА) з дисципліни «Українська мова як іноземна»; - для 1(5) курсу ННІ «КШБ» спеціальності 073 Менеджмент (БА і М) з дисципліни «Українська мова як іноземна»; - для 1(5) курсу економічного факультету спеціальності 051 Економіка (ЕМ) з дисципліни «Іноземна мова професійного спілкування».	Протягом року
	Методична робота	Петренко І.П. Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни «Іноземна мова спеціальності (англ.) (для іноземних студентів), спеціальність 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії», освітньо-професійна програма «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії», 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, факультет МЕВ та ТБ.	Протягом року
	Наукова робота	Клочко Т.В. Публікація статті у вітчизняному фаховому виданні категорії «Б» (стаття у співавторстві)	Не виконано
	Наукова робота	Клочко Т.В. Виступ з усною доповіддю на міжнародній науковій, науково-практичній конференції в	Не виконано

		Україні	
	Наукова робота	Копилова О.В. <b>Виконано додатково:</b> Керівництво науковою роботою здобувачів вищої освіти з підготовкою доповіді на всеукраїнській конференції: Керівництво науковою роботою студента 1 курсу другого (магістерського) рівня вищої освіти економічного факультету Хан Руї з підготовкою доповіді «Розвиток міжнародної міграції в Китаї на сучасному етапі» на VI Міжнародній студентській конференції, м. Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 7 червня 2024 р.	07.06.2024
	Наукова робота	<b>Виконано додатково:</b> Публікація статті у науковому виданні, що не індексується у міжнародних наукометричних базах SCOPUS та/або Web of Science: Копилова О.В. Самостійна робота іноземних здобувачів вищої освіти з науковим текстом. Scientific Collection «InterConf» (200): with the Proceedings of the 4th International Scientific and Practical Conference «Progressive Science and Achievements» (May 16-18, 2024; Doha, Qatar) / comp. by LLC SPC «InterConf». Doha: Katara. NO. 200. 2024. С.47 – 52.	16-18 травня 2024
	Наукова робота	<b>Виконано додатково:</b> Публікація статті у науковому виданні, що не індексується у міжнародних наукометричних базах SCOPUS та/або Web of Science: Копилова О.В. Оптимізація навчання читання текстів за фахом іноземних здобувачів вищої освіти економічних спеціальностей. <i>Проблеми і перспективи мовної підготовки іноземних студентів:</i> збірник наукових статей за матеріалами XVIII Міжнародної науково-практичної конференції (19 жовтня 2023 р.). Харків: ХНАДУ, 2023. С. 208 –212.	19.10.2023
	Наукова робота	Копилова О.В. <b>Виконано додатково:</b> Виступ з усною доповіддю на науковій, науково-практичній конференції в Україні: XXVI Міжнародна науково-практична конференція «Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки». Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 6 червня 2024 року. Доповідь (у співавторстві): Фаховий контекст навчання читання іноземних студентів-економістів.	06.06.2024



		спеціальність 222 Медицина», освітньо-професійна програма «Медицина», другий (магістерський) рівень вищої освіти.	
	Наукова робота	<p><b>Проф. Ушакова Н.І.</b> Виступ з усною доповіддю на науково-практичній конференції в Україні:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проблеми і перспективи мовної підготовки іноземних студентів. XVII Міжнар. науково-практич. конф. 19 жовтня 2023 р. Харків, ХНАДУ.</li> <li>2. Всеукраїнська науково-методична конф. з міжнародною участю «Інноваційні технології і методика викладання гуманітарних дисциплін: теорія і практика технічних закладів вищої освіти». 18 квітня 2024 р. Харків, ХНАДУ.</li> <li>3. Публікація статті в науковому виданні, що не індексується у міжнародних наукометричних базах Scopus Web of Science (одноосібна).</li> </ol> <p>Дисципліна «Міжнародний діловий науковий етикет» у підготовці іноземних здобувачів наукового ступеня доктора філософії. <i>Інноваційні технології і методика викладання гуманітарних дисциплін: теорія і практика технічних закладів вищої освіти: матеріали Всеукраїнської науково-методичної конференції з проблем вищої освіти і науки</i>, м. Харків, 18 квітня 2024 року. Харків: ХНАДУ, 2024. 140 с. С. 135-136.</p>	Жовтень 2023          Квітень 2024
	Організаційна робота	<p><b>Проф. Ушакова Н.І.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Робота в редакційній колегії наукового часопису «Studia Rossica Gedanensia» (Гданьський університет, Польща).</li> <li>2. Гарант освітньо-наукової програми «Освітні, педагогічні науки» третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти за спеціальністю 011 Освітні, педагогічні науки, галузь знань 01 Освіта/Педагогіка.</li> <li>3. Участь у програмі Erasmus+ Developing Reading Skills With and Through Digital Technologies (Read).</li> </ol>	Протягом року
	Підвищення кваліфікації	<p><b>Проф. Ушакова Н.І.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Зарахування закінчення магістратури та одержання диплома магістра з відзнакою за спеціальністю 014 Середня освіта («Українська мова та література») як підвищення кваліфікації.</li> <li>2. Отримання сертифіката про володіння англійською мовою LangSkill CEFR (рівень B2).</li> </ol>	Лютий 2024       Вересень 2023
<b>Біологічна секція</b>			



	Організаційна робота	<b>Виконано додатково:</b> Виконання обов'язків відповідального за координацію роботи з факультетами: Тростинська О.М. – біологічний факультет.	Протягом другого семестру
	Методична робота	Оновлення робочої програми навчальної дисципліни "Іноземна мова за професійним спрямуванням" (для іноземних студентів) для спеціальності 091 Біологія та біохімія, 1 курс, другий (магістерський) рівень вищої освіти, біологічний ф-т (для англomовної форми навчання) – Тростинська О.М.	Січень 2024 р.
	Методична робота	Оновлення засобів діагностики результатів навчальних досягнень студентів із навчальної дисципліни "Іноземна мова за професійним спрямуванням" для спеціальності 091 Біологія та біохімія, другий (магістерський) рівень вищої освіти, біологічний ф-т.	Січень 2024 р.
	Методична робота	Оновлення робочої програми навчальної дисципліни "Українська мова (дистанційна мовна підготовка)" (для іноземних студентів першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівнів вищої освіти всіх спеціальностей).	Листопад 2024 р.
		<b>Секція профільної підготовки</b>	
	Наукова робота	Дімітров О.Ю., Клименко Г.В. Виступ з усною доповіддю на науковій, науковопрактичній конференції в Україні (підтверджується сертифікатом, відрядженням) ORGANIZATION OF TEACHER'S WORK DURING THE WARIME // Klymenko H., Dimitrov O., V.N.Karazin Kharkiv National University тези // 3 <sup>rd</sup> INTERNATIONAL SCIENTIFIC AND PRACTICAL INTERNET CONFERENCE THE WORLD OF DIDACTICS IN THE CONTEMPORARY WORLD, Kyiv.	Листопад 2023
	Наукова робота	Дімітров О.Ю., Клименко Г.В. Виступ з усною доповіддю на науковій, науковопрактичній конференції в Україні (підтверджується сертифікатом, відрядженням) Klymenko H. V., Dimitrov O. Y USING ARTIFICIAL INTELLIGENCE IN CREATING VISUAL MATERIALS FOR FOREIGN STUDENTS TEACHING тези //XXVI Міжнародна науково-практична конференція «Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки», Харків.	Червень 2024

	Наукова робота	Козак О.В. Виступ з доповіддю на міжнародній науковій, науково-практичній конференції (підтверджується сертифікатом, відрядженням) Проблеми багатопартійності в Україні 1917-1925 рр. у роботах М.Ю. Шаповала. Міжнародна науково-практична конференція "Сучасні аспекти модернізації науки: стан, проблеми, тенденції розвитку", Туреччина, Анкара.	7 лютого 2024
	Наукова робота	Козак О.В. Виступ з усною доповіддю на науковій, науковопрактичній конференції в Україні (підтверджується сертифікатом, відрядженням) Методика та особливості викладання дисципліни Історія України іноземним студентам другого (магістерського) рівня вищої освіти. "Викладання мов у закладах вищої освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки", Україна, Харків	6 червня 2024
	Наукова робота	Публікація статті в науковому виданні, що не індексується у міжнародних наукометричних базах Scopus Web of Science Бондаренко, Г., Рачков, Є. Збереження та переосмислення культурної спадщини України під час російсько-української війни: про науковий проєкт «МІСТО І ВІЙНА». Науково-популярний журнал «НАША СПАДЩИНА», №1(37), 2024, с. 49-52.	Протягом року
	Наукова робота	Виступ з доповіддю на міжнародній науковій, науково-практичній конференції (підтверджується сертифікатом, відрядженням) Бондаренко Г.А. The war as a challenge for the international education of Ukraine / Війна як виклик для міжнародної освіти України. 5th Annual Taras Shevchenko Conference (5-та щорічна конференція імені Тараса Шевченка)), США, Індіана.	21-23 березня 2024
	Наукова робота	Бондаренко Г.А. Участь у міжнародному Воркшопі Університету Індіана, IU-Ukraine Nonresidential Scholars Program at Indiana University (2 квітня, 2024 року).	2 квітня 2024
	Наукова робота	Бондаренко Г.А. Участь у міжнародному проєкті: «МІСТО І ВІЙНА» за підтримки Програми вивчення сучасної України Канадського інституту українських студій Альбертського університету (Едмонтон, Канада). (2022 – по теперішній час). Координатор проєкту: <a href="https://cityface.org.ua/projectheritage.html">https://cityface.org.ua/projectheritage.html</a>	Протягом року

<b>Гуманітарна секція</b>			
	Методична робота	Розроблення робочої програми навчальної дисципліни «Мовленнєва практика (українська мова)» (дистанційна мовна підготовка) для іноземних громадян та осіб без громадянства, які навчаються на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях вищої освіти Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна та обрали українську мову для здобуття вищої освіти, але не володіють нею на рівні, достатньому для успішного навчання (вид дисципліни за вибором; поза навчальним планом).	Протягом року
	Методична робота	Розроблення засобів діагностики результатів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти (слухачів підготовчого відділення) з навчальної дисципліни «Українська мова» (контрольні роботи (7к/р) та екзаменаційні матеріали (4) для I та II семестрів навчального року).	Протягом року
	Наукова робота	Виступ з усною доповіддю на засіданні всеукраїнського науково-педагогічного підвищення кваліфікації «Технології добросчесного використання штучного інтелекту у сфері освіти та науки» (31 липня – 10 вересня 2023 року) (підтверджується сертифікатом): Домніч С.П. Використання штучного інтелекту у практиці викладання української мови як іноземної. Технології добросчесного використання штучного інтелекту у сфері освіти та науки : матеріали всеукраїнського науково-педагогічного підвищення кваліфікації, 31 липня – 10 вересня 2023 року. Одеса : Видавничий дім «Гельветика», 2023. С. 95-98.	31.07- 10.09.2023
	Наукова робота	Виступ з усною доповіддю на науковій, науково-практичній конференції в Україні (підтверджується сертифікатом, відрядженням) Петренко І.П. Тести з української мови як іноземної та їх створення у програмі <i>ARTICULATE STORYLINE</i> / І.П. Петренко, С.П. Домніч // Актуальні питання лінгводидактики : традиції та новаторство : матеріали Міжнар. наук.-практ. онлайн-конф. : Актуальні питання лінгводидактики : традиції та новаторство (м. Запоріжжя, 09-10 лист. 2023 р.).	09- 10 листопада 2023 р
	Організаційна робота	Виконання обов'язків куратора академічної групи 1) Підготовлено ЗВІТ-ПРЕЗЕНТАЦІЮ куратора академічної групи підготовчого відділення ННІМО, виступ з доповіддю на засіданні кафедри об організації навчальної, методичної, наукової,	20 травня 2024

		організаційної роботи на підготовчому відділенні ННІМО у 2023-2024 навч.р. (20.05.2024 р.)	
	Організаційна робота	<p>Участь у профорієнтаційній роботі та довузівській підготовці.</p> <p>1) Підготувала слухача підготовчого відділення 2023-2024 н.р. Георгія ХАНУКАЄВА (Ізраїль) до вступу в наступному навчальному році (2024-2025) на факультет психології ХНУ імені В.Н. Каразіна. Упродовж цього навчального року на підготовчому відділенні він старанно вивчав українську мову і всі предмети циклу, щоб слухати і розуміти лекції викладачів факультету психології українською мовою в майбутньому.</p> <p>2) Підготувала слухача підготовчого відділення 2023-2024 н.р. АЛБАСЕЕР АЛІ МАРЕ МАКХЛУФ (Лівія) до здачі державного екзамену з української мови (18.06.2024 р.) у м. Києві (СЕРТИФІКАТ; РІВЕНЬ – ВІЛЬНЕ ВОЛОДІННЯ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ), який у наступному році буде вступати в Україні до інтернатури за професійним спрямуванням «Медицина».</p>	Протягом року
	Організаційна робота	<p>Підтримка роботи веб-сайту кафедри (у поточному навчальному році).</p> <p>1) Оновила усі робочі програми навчальних дисциплін підготовчого відділення (11), які були виставлені на сайті кафедри мовної підготовки (згодом кафедри мовної та профільної підготовки ННІМО);</p> <p>2) складала та розміщувала кожного тижня розклад занять гуманітарної секції на сайті кафедри тощо.</p>	Протягом року

**6. Підсумки виконання плану** (із зазначенням дати та номеру протоколу засідання кафедри з обговорення виконання плану роботи)